8310 1912 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 14 - 27 ՃՈՒՄԱԱ 14 ՔԵԱՆՈՒՆԸ ԷՎՎԷԼ 328 28նճի ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԸ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէէսիսի 1877
ԲԱ. ԲԸ ԱԼԻ ՔԱՐՇԸՍԸ Ն. 49
Կազէթայա այիտ մէվատտ հագգընտա սահիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլունըր: Մագպուլ սահիպի իմթիյազըն իմզասընը վէ խարէմանէսինի մաճիր մաքպուզը եալնըզ օլմալը տըր: Տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմազ: Իլանաթ շէրայիթի միւթէսիլէ իլէ ճէսըր օլունուր:

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوهلك
مؤسسى ديكران جيوهلك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire ;
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ՊՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԻՐԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ 20 ՓԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՇԷՐԱՅԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ ՄԷՃ. 2

Սթանպօլ վէ Թաշրա,	սէնէլիյի	130	ղրշ.
»	»	6 այլըղը	70	»
»	»	3 այլըղը	40	»
Մէմալիքի էճնէպիյէ	սէնէլիյի	32	Ֆր.
»	»	6 այլըղը	17	»
»	»	3 այլըղը	10	»

ԻՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻՔ ՊԱԹՐԻԳԽԱՆԷՍԻ

Մաազուլ Իրմէնի Գաթօլիք պաթրիգի Թէրզեան էֆէնտի պիւթիւն Իրմէնի Գաթօլիք միլլէթտաշլարըմըզըն հըսսիյաթը նէճիպէլէրինի իֆատէ իտէն բէք գարիպ, բէք մէչում պիր հարաքէթտէ պուլունտու, պիր միլլէթին անանաթը գաւմիյէսինի վէ մէզհէպիյէսինի Թաղեիր իթմէք օ միլլէթին հըսսիյաթը իլէ օյնամագ, օնու օյանտըրմագ իթմէք տէմէք տիր. Խուսուսիյլէ պու ասըրտա պէօյլէ թէշէպպիւսաթ իճրասընտա ճէսարէթ էտապ օլանլար քամալի թէրագգըյաթ ու մէտէնիյէթին, միլլիյէթ վէ հուրրիյէթին հագիգի մանէասընը պիլմէյէնլէր վէ խաքսու պիլիր տէ պաղը էօպաղ տոլայըշը իլէ օնլարը պայըլմալը իսթինգար իտէնլէրտիր քի, մաէէթթէէսիւֆ մաազուլ Իրմէնի պաթրիգի Թէրզեան էֆէնտի սօն կիւնլէրտէքի մէչում վէ ապէս թէշէպպիւսի իլէ օ կիպիլէր մէյանընտա պէօյլէ պիր մէվգի իհրազ իթմէքտէ օլտուղունը իսպաթ իթմիշ օլտու: Աճէպա պաթրիգ Թէրզեան էֆէնտի պիր միլլէթին հըսսիյաթը իլէ օյնամագ, անանաթը գաւմիյէ միլլիյէ վէ մէզհէպիյէսինի Թաղեիր իթմէք նէ տէմէք օլտուղունը պիլի՞ր մի, պու գատար սէնէլէրտէն պէրու Իրմէնի Գաթօլիք քիլիսէսի մէրասիմը բուհանիյէսի էսքի տօմար Թէրթիպի իւզէրինէ իճրա իտիլիրքէն իքէն պաթրիգ Թէրզեան էֆէնտի աճապա նէ՞ կիպի պիր հիքմէթէ մէպնի պու կիւնլէրտէ անըղըն պէօյլէ նամէշրու վէ նամաագուլ պիր սուրէթտէ ատէթ ու անանայի գաւմիյէյի Թաղեիր ու Թասաւիյէ գալգըշմըշ, պաթրիգ էֆէնտի բէք ալէա պիլիր վէ պիլմէլի տիր քի, պու ասըրտա արթըգ էսքի չէյլէրէ, օ կիպի միւնասիպէթսիզ հարաքէթ վէ իճրաաթա գաթիյէն էհէմմիյէթ վէրմէզլէր, միլլէթ մէզհէպէ մէրպութ տըր, խուսուսիյլէ Թէշքիլաթը սիյասիյէ մալիք օլմայան միլլէթլէրին պիւթիւն մէվճուտիյէթլէրի տին ու մէզհէպլէրի իլէ մուհաֆազա օլունըր, պաթրիգ էֆէնտի պունըն աքսինի իսպաթա չալըշըրսա, պիզ պիր միսալ իլէ քէնտիլէրինի սուքիւթէ իճպար իտէպիլիրիզ: Միլէլ ու աղվամը սայիրէ մէվճուտիյէթը միլլիյէլէրինի տահա գավի վէ մէթին էսասլար իւզէրինէ մուհաֆազայա սայի իքէն պիզ մաէէթթէէսիւֆ հալէա գուրունը վուսթատա օլտուղը կիպի օ տինի միւճատէլէլէր իլէ օղրաշըյօրըզ, պիւթիւն պունլար Թէրպիյէի միլլիյէ վէ մէտէնիյէնին ֆըգտանընտա տալալէթ իտէր, էկէր Պաթրիգ Թէրզեան էֆէնտինին միլլէթի Լաթինլէշտիրմէք խուսուսընտաքի Թէշէպպիւսաթը պիր Թէշվիգ նէթիճէսի իսէ Թէէսսիւֆ իտէրիզ, պիլաքիս պէօյլէ մէչում պիր Թէշէպպիւսլէ ղայիպ իթմիշ օլտուղը մէվգիի իգթիտարընը Թէքրար իհրազ իթմէք արզուսընտա իսէ, տիւնեատա պունտան տահա պէօյիւք պիր Թէտպիրսիզլիք Թասավվուր օլունամազ. Միլլէթին հիսսիյաթը իլէ օյնամագ, միլլէթի գավմիյէթը մէզհէպիյէսինի Թահրիպ ու Թաադիլ իլէ էսքի ու աղէսրա գալըը հագիր ու զայիֆ կէօսթէրմէք, մէվճուտիյէթը միլլիյէյի պիւս պիւթիւն զայի իտիճի Թէշէպպիւսաթ իճրա իթմէքտէն սօնրա էնէ այնը մէվգիտէ քէնտիսի իչիւն ավգէի Թէպճիլ ու չիւքրանէ մունթազըր օլմագ էլպէթթէ պու ասըրտա բէք պէօյլէ պիր ճէսարէթէ միւթէվագգըֆ տըր քի, պունու գաթի պիր տիւսթուր կիպի Թէլագգի իտէրէք միլլէթին արզու վէ իհթիյաճաթընը նազարը տիգգաթա ալմագսըզըն հէման իճրաաթ ու Թաթպիգաթա կիրիշմէք հէր տիւրլիւ հիսս ու պրնսիպտէն մահրում օլմագ տէմէք տիր: Պիզ պուրատա չախսիյաթտան պահս իթմէք իսթէմէյօրըզ, Թէրզեան էֆէնտինին չախսը պագըլարընտա միւհթէրէմ վէ պագըլարտա տա օնուն աքսի օլապիլիր, պիզիմ ասըլ մագսատըմըզ իճրաաթ ու հարաքէթը մէչումէյի Թէվտիխ ու Թէնգիտ իթմէքտէն իպարէթ պիր քի, Թէրզեան էֆէնտի օլմայուպ պիր Թօրոսեան էֆ. տէ օլսա իտի էնէ այնը Թէնգիտաթը սէրտ իթմէյի վաղիֆէի միլլիյէտէն սայու իտէճէք իտիք: Մաազուլ Պաթրիգ Թէրզեան էֆ. աճապա պու հարաքէթի իլէ միլլէթի քէնտի ռագիպ ու խասըմլէրինի Թէհտիտ իթմէք, սուսաթուրմագ, գորգութմա՞գ մը իսթէյօր, վէ խաւսա Իրմէնի Գաթօլիք վաթանտաշլարըմըզը պիւս պիւթիւն Լաթինլէշտիրէրէք աստ ու աստ, հիսսիյաթ ու անանաթը գաւմիյէ միլլիյէլէրինի քեամիլէն ունութտուրմագ, մազիյէ խաթըրաթընա Թէրք իթմէք վէ աղեարըն աղուշընա աթըլարագ օնու բանա, միւրէքքէպ վէ միւսթէրիհ պիր հայեա՞թ մը Թէմին իթմէք իսթէյօր: Էկէր մագսատը հագիգաթէն պունտան իպարէթ իսէ, պէն պիլսա իթիմատ պիւթիւն Իրմէնիլիք նամընա Պաթրիգ Թէրզեան էֆէնտինին պու հարաքէթինտէն տօլայը պէյանը Թէէսսիւֆ իտէրէք էյնէ, միլլէթին նամընա պիւթիւն գուվվէթիմիզ չիքեայէթ իտէրիմ:

Իրմէնի Գաթօլիք միլլէթտաշլարըմըզըն իճրաաթ ու հարէքեաթը միլլէթպէրվէրանէլէրի, անանաթը գաւմիյէ միլլիյէ բիայէթ խուսուսընտա կէօսթէրտիքլէրի ֆազիլէթ ու Թէհալիքլէրի, ճէսարէթը մէտէնիյէլէրի հէր տիւրլիւ մէտհ ու սէնանըն ֆէվգինտէ տիր. գաթէն մէվգի իգթիտարա կէլտիյի կիւնտէն պէրու օ՛ գատար հագսըզլըգլար իտէն Պաթրիգ էֆէնտինին պիւթիւն Թէշէպպիւսաթընա գարշը կէօսթէրտիքլէրի ճէսարէթ միլլէթտաշլարըմըզա հիսսը նէճապէթ հէնուզ պիւթիւն Թազէլիյի իլէ մահֆուզ օլտուղընա տէլալէթ իտէր. Էկէր Պաթրիգ էֆէնտի քէնտիսի Լատին օլմագ արզուսընտա իսէ, հէր քէս իճրաաթ ու Թէշէպպիւսաթընտա հիւր տիր, քիմսէ քիմսէնին հուրրիյէթը չախսիյէսինէ Թէճաւիւզ իթմէզ, վարսըն Լատին մէզհէպինի պիւթիւն մալէթի իլէ գապուլ իտէրէք գապուլ իթսին. Ֆագաթ միլլէթի իղֆալ իթմէյէ, օնու տահա ճէպրէն քէնտիսի իլէ պէրապէր սիւրիւքլէմէյէ հագգը եօգ տըր. Պունու գալպլէրին պիւթիւն գուվվէթի, սէսիմին պիւթիւն խրոյէթլիյի իլէ պէկէնէ պէյան իտէրիմ: Պաթրիգ Թէրզեան էֆ. հագսըզ տըր վէ պու նամէշրու Թէշէպպիւսի Թօյսիւզ իլէ իսրարլը միլլէթին Թարիխ սահիֆէլէրինտէ պէք մէչում պիր խաթըրա պըրագմըշ օլաճագ տըր: Պու մէսէլէ Հասունեան վէ Հաճաաճաունէեան մէսէլէսինէ պէնզէմէզ, պու տօղրուտան տօղրույա միլլէթէ, պէզմա ու մէվճուտիյէթը միլլիյէյէ միւթէճավիզ պիր մէսէլէ տիր:

Պաթրիգ Թէրզեան էֆէնտի էսքի տոմարը Թաազիմ իթմէք իսթէյօր; պունու՞ն նէ՞ լըզում, պունու նի՞չիւն տիւզիւլիւօլիւյ տէրհալ մէվգիի իճրայա վազ իթմէք իսթէտի. էլպէթ տէ Թահթընտա կէզլի պիր սէպէպ ու մագսատը վար տըր, պու սէպէպ չախսի իսէ, պաշգալարընը Թէէսիր իտէմէզ, էկէր չախսի օլմայուպ տա տահա պաշգա պիր սէպէպէ մապնի իսէ, պիզ մուհաֆազայի միլլիյէթ գազիյէսինի տիւնեատա Թէրզեան էֆ.ին ճսաու իթտիկի սէպէպտէն մաազուլ, միւպէճճէլ ու մուգատտէս սատ իտէրիզ: Էկէր Թէրզեան էֆ. Իրմէնի Գաթօլիք միլլէթտաշլարըմըզը Իրմէնիլիքտէն պիւս պիւթիւն այըրմագ, Լաթինլէշտիրմէք իսթէյօրսա, աճապա քիլիսէտէ եալընըզ էսքի տօմարը գապուլ իթմէքլէ իքթիֆա իտուպ պաշգա Թէպէտտիւլաթ իճրա իթմէյէճէք մի: Մէսէլա, պու կիւն Իրմէնի Գաթօլիք քիլիսէլէրինտէ Առաւօտ լուսոյ, Այսօր անճառ վէ սայիր պիւթիւն չարականլար, տաղլար, սաղմոսերգութիւնլար, հէման այնէն, հաթթա էվկիլէրինի պիլէ Թէպտիլ իթմէքսիզին գապուլ օլունմըշ, պունլար պագի գալաճա՞գ մը, եօգսա Պաթրիգ Թէրզեան էֆէնտի օթուրուպ էնիտէն Թէշքիլաթ ու Թէրթիպաթ մը իճրա իտէճէք. իշթէ ասըլ շայանը տիգգաթ օլան նօգթա պու տըր:

Էկէր եալընըզ Լատինլէրին Նոր Տօմար իւզէրինէ օլան Թէրթիպաթ ու մէրասիմի գապուլ իտուպ օյիւնլէր այնէն գալաճագսա, անճագ Տօնացոյց Թէրթիպաթը իւզէրինէ կէօսթէրիլէն մէրասիմի պու էնիտ տօմարա նէ՞ սուրէթլէ Թաթպիգ իտէճէքլէր. Ֆագաթ պիզիմ մագսատըմըզ պու ճիհէթլէրի չէրհ ու իզահ իթմէքտէն իպարէթ տէյիլ տիր. պիզ պուրատա ասըլ միլլիյէթ մէսէլէսինի նազարը տիգգաթա ալմագ իսթիյօրըզ, հէր հալտէ պիր Թարգմա իղսան ձէնապը Ալլահա իպատէթ իտէպիլիր. հէր խօլ Բօմայա կէօթիւրիւր, ֆագաթ մատէմ քի պու էսքիտէն պէրու տին ու մէզհէպին միլլիյէթ իւզէրինտէքի աւճ աւճ Թէէսիրլէրի կէօրիւլմիւշ, պիր չօգ միլէլ ու աղվամըն էսքիլէրինին մէզհէպինի գապուլ իթմէքլէ միլլիյէթ ու միլլիյէթլէրինի զայի իտիւ էֆրատընըն խաքիրաթընը բայմալ իթմիշ օլտուգլարը հագիգաթա տայիր մէյտանտա պէք չօգ միսալլար վար տըր. պիզ ասըլ օնտան Թէհաշի իտիյօրըզ. մագսատըմըզ իֆնայի միլլէթ օլմայըպ, իհեայի միլլէթ տիր. Թէրզեան էֆէնտի կիպիլէր պիր չօգ մագսատլար Թաագիպ իտէպիլիրլէր, օնլարըն պիզճէ գըյմէթին էհէմմիյէթի եօգ տըր, Թէճէլլիյաթը միլլէթին գուտսիյէթը գավմիսի, իհթիրասաթը նէճիպպէի միլլէթ, անանաթը սաղլամ տիւնեաստա հէր չէյին, հէր հագիգաթէն, հէր տիւրլիւ սէլամէթին ֆէվգինտէ տիր. հիչ քիմսէ տիւքէրինին պու հիսսը նէճիպինէ Թէճաւիւզ իտէմէզ, իտէրսէ էֆքեարը ումումիյէ օնու իթհամ իտէր. Իհթիմալ Թէրզեան էֆ. լատինլէշմէք խուսուսընտա միլլէթի նազարը տիգգաթա ալմամըշ, ֆագաթ բէք ալէա պիլմէլի տիր քի պիր մէզհէպին պիւթիւն աղէնամընը գապուլ իթմէք Թօլայըսըլա օ մէզհէպէ բիայէթ իտէն միլլէթին ատաթ ու անանաթը խուսուսիյէ միլլիյէսինի տէ գապուլ իթմէք տէ տիր, պիրի տիկէրին միւթէմիմի տիր:

Հէ՛յ վա՜հ, նէ աճը հագիգաթ, նէ՛ մէչում Թէշէպպիւս, պիր ատամ քէնտի մէնֆաաթը չախսիյէսի իչիւն զօգօճա պիր միլլէթին մուգատտէրաթը իլէ օյնայօր. իքի քիչի արասընտա զուհուր իտէն չախսի պիր միւնաֆէրէթ զօզօճա պիր միլլէթին մէվճուտիյէթը մատտիյէ ու մանէվիյէսինէ Թէճավիւզ ու Թէճաւիւզ իտիյօր: Էվվէթ, աճը բէք աճը հագիգաթ, բէք մէչում Թէճէլլի, տայիմա բուհանիլէր, տայիմա բաբագլար, տայիմա բահիպլէր: Մուգատտէրաթը միլլէթ անճագ սիյահ տամէնլէրին հասըլ իթտիքլէրի ճէրէյանլարտան նէ՞ վագըթ գուրթուլաճագ տըր:

ԳԵՏԻԿ

Մ. ԲՈՒԱՆԳԱՐԷՆԻՆ ՊԷՅԱՆԱԹԸ

(«Տեպաւ»ըն պաշ մէգալէսինտէն)

Պաշ Վէքիլ վէ Խարիճիյէ նազըրը Մ. Բուանգարէ աճվալը խարիճիյէ տայիր մալիւմաթ վէրմէտէն Մէճլիսը Մէպուսանըն Թաայիտ իթմէսինի իսթէմիշ տիր: Թաալիր տիր քի, պու կիւն Լօնտրատա ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթ հէնուզ գաթի պիր նէթիճէյէ իգթիրան իթմէմիշ օլտուղը իչիւն, օնա տայիր իթֆաիրաթ գալիլէնտէն իզահաթ վէրմէք քեարը ագըլ տէյիլ տիր: Միւզաքէրաթ հագգընտա Մ. Բուանգարէտէն իզահաթ Թալէպ իտէնլէր եալընըզ քէնտի չախսի ֆիքիրլէրինի սէրմէյան իտուպ, էնճիւմէնի էֆքեարը ումումիյէյէ րինտէ հէյէճանլար ույանտըրաճագ պէյանաթտան իճթինապ իթմէլիտիր. Մէճլիսը Մէպուսանտա օլտուղը կիպի, Այանտա տախի ազա, Ֆրանսանըն ումուրը խարիճիյէ իտարէսինին մուզթէտիր էլլէրէ Թէվտի իտիլմիշ օլտուղընը բէք ալէա պիլտիքլէրի իչիւն, պաղը խաֆաճայի սիյասիյէ մէսքիւթ պըրագմագ կիպի բէք մաազուլ պիր խաթթը հարաքէթ Թաագիպ իթտիլէր: Մ. Բուանգարէ պու այըն պէշինճի կիւնիւ խարիճիյէ զօմիսիօնընտա սէրտ իթտիյի պէյանաթընը Մէճլիսը Մէպուսանտա տախի Թէքրար իտէրէք սահա սէրպէսթ սէօզ սէօյլէմէյէ պիլմէք իչիւն, հէր չէյտէն էվվէլ միւվազզաթ պիւտճէ իչիւն Թանզիմ իտիլէն լայիհայը գանունիյէնին Թասդիգինի Թալէպ իթտի:

Մուամիլէյէ տուրն Մէճլիսը Այանտա սէրտ իթմիշ օլտուղը պէյանաթը նազթամը ասլիյէ իթիպարըյլա այնէն պէյլիճի կիւնքի պէյանաթընտան ֆարգը տէյիլ տիր, Շարգ պուհրանընըն սէպէպը զուհուրը, Ֆրանսա վէ էնճէմէի րիճալը սիյասիյէսինին Թաազիմ իթմիշ օլտուղլարը խաթթը հարաքէթլէրի տօսթ վէ միւթթէֆիգիմիզ օլան հիւքիւմէթլէրլէ միւնասէպաթըմըզ, Պալգան հիւքիւմէթլէրինէ գարշը ալտըղըմըզ վազիյէթ պիւթիւն մութթէֆիգ մէճլիսլէրին հալի իչիւն սայիր մէվգիթլէր իլէ միւթթէֆիգին հարաքէթ իթմէք իչիւն վէրտիյիմիզ գարար հագգընտա Մ. Բուանգարէ բէք ու սարիհ պէյանաթ սէրտ իթտի, Լօնտրատա աղտ իթմիշ օլան սուֆէրա զօնֆէրանսընտա վէրիլէն գարարլարա տայիր տէ պաղը իզահաթ վէրտի: Շուրասը մուհագգագ տըր քի, Շարգի պուհրանը հագգընտա էֆքեարը ումումիյէ պաղէն մաաքիւս ճէրէյանլարա գապըլըը, Մ. Բուանգարէ պու ճէրէյանլարը խաթիրգամէթէ տօղրու սէվգ իթմէք իչիւն աճվալը հազըրէ հագգընտա տօսթ վէ միւթթէֆիգի օլան Րուսիա վէ Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթլէրի իլէ արալարընտա գավի պիր իթիլաֆ հասըլ օլմուշ օլտուղընա վէ այնը զէմանտա Իթթիլաֆը Միւսէլլէսէ Իթթիֆագը միւսէլլէս հիւքիւմէթլէրինին մուհաֆազայի սուլհ ու սայիւն իչիւն Թէվհիտը մէսայի իթտիքլէրինէ տայիր իզահաթ վէրտի:

Մ. Բուանգարէ Թիւրքիյանըն ատէմը մէրքէզիյէթին Թաթպիգի իչիւն Ավուսթրիա—Մաճարիսթան խարիճիյէ նազըրը գօնթ Պէրխթօլտ Թարաֆընտան Պապը Ալիյէ Թէրմէյան իտիլէն Թէքլիֆի Ֆրանսանըն տախի մաագուլ ու մէմտուհ ատտ իթմիշ օլտուղընը պէյանլա, օ զէման հիւքիւմէթը Օսմանիյէ իլէ ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթըն ինգըթաանտան գաթիյէն մէսուլ օլմատըղընը տա սէօյլէտի. Օնտան սօնրա Ֆրանսա արազի ինթիֆազընտան Թէճէրրիւտ մէսէլէսինի տէ Թանզիմ իթմիշ օլտուղը տիւսթիւրէ էսաս իթթիխազ իթմիշ իսէ տէ, Ավուսթրիա մաթպուաթը պունու պիր նէվի էնթրիգ ու տէսիսէ կիպի Թէլագգի իտէրէք, Ֆրանսա գապինէսինէ հիւճումատան խալի գալմատը: Ավուսթրիա մաթպուաթը հիչ պիր մաագուլ էսասա միւսթէնիտ օլմագսըզըն Թէնգիտաթընտա տէվամ իտէր իքէն, Վիէննա գապինէսի արազի մէսէլէսի հագգընտա մուայէնէն պիր մագսատ Թաագիպ իթմէյէճէյինի Ֆրանսայա ռէսմէն պիլտիրտի. Մ. Բուանգարէ հագգընտա պու հագիգաթը Թէքրար զիքր իթմէք հագգըն հայիզ օլտուղունը պէյան իթմիշ տիր. Թէմէք օլուր քի, Ֆրանսա մագսատընա նայիլ օլուպ էվվէլճէ Թէրմէյան իթմիշ Թէքլիֆին մուհիգգ օլտուղունը իսպաթ իտէպիլտի: Ֆագաթ հալէա Վիէննա վէ Պէրլին մաթպուաթը Թէնգիտաթընա տէվամ իտուպ հագիգաթը իթիրաֆ իթմէք իսթէմէյօրլար. Կէօրիւլիւր քի, Ավուսթրիա—Մաճարիսթան հիւքիւմէթինին սիյասէթի ղարիպ պիր միւպայէնէթին Թահթը Թէէսիրինտէ պուլունույօր:

Վիէննա գապինէսի նէզագէթլի վէ սուլհպէրվէրանէ պիր լիսան իսթիմալ իթմիշ օլտուղընա բաղմէն, ֆիիլիյաթտա պունա բիայէթ իթմէյօր. ճէնկճու մաշսարընը հիսս իթտիրէճէք հագըրլըգլարտա պուլունմըշ, այնը զէմանտէ կազէթալար տախի էֆքեարը ումումիյէտէ հասըլ օլան էնտիշէյի Թարտ իթմիյէր. Բոչասքա մէսէլէսինի պունըն տիւկէր ճալի պիր միսալի օլարագ զիքր իտէպիլիրիզ. Վիէննա գապինէսի պիւթիւն հագիգաթա վագըֆ իքէն, Թէգվիրաթ ու իֆթիրալարըն սէրգիսին սէրգա Թօլայըսընտա միւսաատէ իթտի. Ավուսթրիա հիւքիւմէթինին պու հալը հազըրտա Թաագիպ իթմիշ օլտուղը մէսէլէյի սիյասէթի Թէքրար մէյտանա չըգարմագ չալըշմագ պիր գուսուր ու գաւանաթ տըր. Ֆագաթ պու գաւանաթ քէսմէնին օսմանլը, հէնուզ հագիգաթը իթիրաֆ իթմէյէ իսթէմէյէն Ավուսթրիա մաթպուաթընա այիտ տիր:

Սօն կիւնլէրտէ Ավուսթրիա կազէթալարընըն եազըլարը հավաշտա մէյանընտա Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթլէրի արասընտա պաղը իթիլաֆ զուհուր իթթիյինէ տայիր մէյտանա չըգարըլան Թէգվիրաթ պէրինճի մէվգիի իհրազ իտիյօր, իթիլաֆը միւսէլլէսին ալումինէլէրի վէ մութթէֆիգ հիւքիւմէթլէր արասընտա չըգարըլմըշ իխթիլաֆլարըն զուհուրունը արզու իտէնլէր բէք ալէա պիլմէլի տիրլէր քի, Մանշըն իքի սահիլինի իչղալ իտէն անվիլէթլէր հիչ պիր վագըթ պիր պիրինէ գարշը խուսումէթ պէսլէմէյօրլար, հէմ քէնտի վէ հէմտէ սայիր տէվլէթլէր արասընտա հասըլ օլան իթիլաֆըն տէվամ ու պագասը իչիւն հէր տիւրլիւ սէյսար Թէճավիւզէ Թէվէսսիւլ իտէն խալի գալմայօրլար. Պայեռ գապինէսի զէմանընտա մաէթ Թէէսսիւֆ հէր իքի Թարաֆ էնճէմէի կազէթալարընըն եալանլարընա էհէմմիյէթ վէրմէյ:

Ֆագաթ Մ. Բուանգարէ մէհարէթ ու պասիրէթը սիյասիյէսի սայէսինտէ էնթրիգ մասդէրլէրինի աչըղը ալմագա մուվաֆագ օլուպ մէվգիի իգթիտարա կէչմէզտէն միւթէգատտիմ միւզաքէրէլէրէ սօնա արալըքլարը էնտիրտի, օնտան պէրու մուամիլէյէ գավի պիր ճէլ իլէ տիւմէնի իտարէ իտէն ինճիլլալ իթմէյինէ գարշըլըգ մէյտան վէրմէմիշ տիր. Մ. Բուանգարէ Ինկիլթէրանըն նօգթայի նազարը արասընտա ահէնկլը իթիլաֆըն մէվճուտիյէթինի Թասդիգ իթտիքտէն սօնրա, միւնասէպաթը միւթէգապիլէնին դուամը ճէրէյանընտա մուվաֆագ օլտուղը իչիւն չիմտի իֆթիխար իթմէյէ հագգ գազանմըշ տըր: Ինկիլթէրանըն մէսայիսը Շարգիյէտէ բէք չօգ էսէրլէրի օլտուղընտա սայիր էֆքեարը ումումիյէնին պիր զէմինտա հասըլ օլան էնտիշէ ապէս վէ աթըլըղ տըր. Նէ՛ Սըրբիա վէ նէ տէ պաշգա մանալլէրտէ Ինկիլթէրէ Թարաֆընտան մէնաֆիի իգթիսատիյէմիզ գաթիյէն Թէհլիքէյէ վուգու պուլունմըշ օլտուղընտա ... Մէյէտ իմնի օլապիլիր, կէրէք Մէճլիսի Մէպուսան վէ կէրէք Մէճլիսի Այանտա Մ. Բուանգարէ տախի պու պապտա

Ամիրալ Սըտնի Սմիթ, եալընըզ օթուզ ատամ Թէլէֆ իտէրէք պու տօնանմայը եագըպ վէ քիւլ իտիւպ, ֆագաթ պիր զորվէթ գուրթուլտու:

Շուպաթըն տօգուզունճու կիւնիւ ալէսսապահ Ինկիլիզ տօնանմասը Գումգարու աչըղընտա վաալ օլուպ, սաչաղարը աթէշտէն Ասըթանէ ահալիսի տէրէճէյի նիհայէտէ խէվֆ ու ֆիւթուրա կիրիֆթար օլտուլար: Պիր Թագըմը զօրգուպ վէ տիթրէյիպ Ինկիլիզ տէրագգ Թարզըյէ վէրմէք, վէ տիկէր Թագըմը աթէշը զագէպլէ իչըլ օլուպ մուգավէմէթ իթմէք էֆքեարընտա իտիլէր: Սէրայը Հիւմայուն վէ սայիր սահիլխանէլէր ճիւմլէտէն զիյատէ մուխաթարատա պուլունտուղընտան, հարէմլէր, վէ զորգագլար Թարիֆէ կէլմէզ պիր Թէլաշա վէ տէհշէթէ կիրիֆթար օլարագ Թարզիյէյէ խաթիրճալ խաճէլէր վէ վիւքէլաստա տախի իթթիֆագը արա հասըլ օլմատըղընտան չաչըրըբ գալմըշլար ըտը: Սուլթան Սէլիմ մուգավէմէթէ մէյլ իսէ տէ, հարէմին վէ զորգագլարըն վէլվէլէսի մալիյէսինէ գատար ալքա իտէրէք, հէմէն բուլի Թէսլիմիյէթէ Թէնէզզիւլ իթմէք բառէլէրինտէ, ժէնէրալ Սէպասթիանի էլչիլիկ, տէրտուններինէ գարայա չըգարաճագ պիր նէֆէրի օլմայան ալթը Ինկիլիզ կէմիսինէ Թէսլիմ օլմագըղըն նէ տէրէճէ չիրմ ու հիճավէ մուճիպ օլաճաղընը, վէ պու տօնանմանըն բէք բէք պիր գաչ մահալլէ եագըպ վէ պիր գաչ տիվար եըգըպ պու պէյհուտէ վէ վահիյէթ հարաքէթինտէն սօնրա կէրի տէօնմէյէ մէճպուր օլաճաղընը Թէֆհիմ իտէրէք, վագըթ գազանմագ իչիւն Ինկիլիզէ պիր սախթէ միւքեալէմէ աչմայը, վէ պու միւքեալէմէ արասընտա Սէրայ պուրնունու միւթէմատի Թապիալար իլէ տօնաթմագ Թօփլարըն աղզընը Ինկիլիզ կէօսթէրէրէք ճէվապ վէրիլմէսինի

ամիրալ Ճօն Տիւքվօրթ զօմանտասընտա օլարագ պու մահալէ մուվասէլէթ իլէմիշ իտի: Տօնանմա լօտոս բիւզկեարընա պէքլէմէյէ մէճպուր օլտուղունտան, պու պօշ վագըթտա տախի Արպութնօ Ասըթանէյէ Թամար Թաթար իսմթիւնէ չըգարըպ, Ինկիլիզ տօնանմասընըն աթէշի իլէ վիւքէլայա խէվֆ ու ֆիւթուր հասըլ իթմէքտէն ֆարիգ օլմատը: Անճագ Ասըթանէտէ տախի ժէնէրալ Սէպասթիանի եավէրլէրի վէ միւհէնտիս գաալըթանը բիֆագաթը իլէ Ագ տէնիզ պօղազընա պիլ իսթիճալ վէ միւմքին մէրթէպէ խաթիրճէաժ վէրիլիւպ, հէր նէ գատար մաթլուպա մուվաֆըգ տէյիլ իսէ տէ, էյնէ Ինկիլիզ ամիրալընա պաղը մէրթէպէ զորզու վէրիպ պօղազը կէչմէք միւմքինսիզ տէյիլ իսէ տէ, Լօնտրատա մէմուլ օլունան գատարտա զօլայ չէյ օլմատըղընը տէվլէթինէ արզ էյլէտի: Էլ հասըլ Արպութնօ իլէ բէյս էֆէնտի պէյնինտէ վագի օլան միւքեալէմէ պիր նէթիճէ միւֆիտ օլմայարագ, վէ չուպաթըն էնտինճի կիւնիւ տախի պունա ճա վագըթտան պէրու պէքլէնիլէն լօտոս բիւզկեարը չըգաճագ էսմէյէ պաշլատըղընտան, Ինկիլիզ տօնանմասը ֆէքքը լէնկէր իտէրէք պօղազա տօղրու հարէքէթ էյլէմէյէ պաշլատը:

4. Էնը հարպ վէ ճիւմլէյէ մալիւմ օլտուղը վէճհ իլէ, Ասըթանէ պէօղազը ճէզիրէսինին քէայէն օլտուղու մէվգիի ճօղրաֆիյէ, քիւրրէյի զէմինին տախի հիչ պիր Թարաֆընտա մէշհուր օլմայըպ, Մարմարա տէնիզինին նիհայէթինտէ Ագ տէնիզ վէ տիկէր Թարաֆընտան Գարա տէնիզ պօղազլարը իլէ մահֆուզ տըր: Ագ տէնիզտէն կէլէն տիւզմէն զըրգ միլ Թուլի օլան, վէ Գարա տէնիզտէն կէլէն տիւզմէն էրիմի միլ Թուլի օլան պիրէր տար պօղազտան կէչմէյէ մէճպուր օլուպ, պու իքի պօղազա

թէեմինաթը գաթիյէ վէրմիշ տիր։ Արթըգ սոն հաֆթալար զարֆընտա ճէրէյան իտէն մուհասէլաթա իխթամ վէրուպ, պունտան տողրուտան տողրույա պու կէպի Թէգվիրամը Թամիր իտէնլէրին մ.էթէգաքրութ օլաճագլարընա գանաաթ հասըլ իթմէկլիյիզ։

Մ. Բուանգարէ Լօնտրատա մունագիտ սուֆէրա գօնֆէրանսընտան հասըլ օլան նէթայիճէյի տախի պանս իտուպ Արնավուտլուղա վէրիլէճէք մուխթարիյէթին Էվրոպա հուքիւմէթլէրինին թահթը մուրագըպէսինտէ պուլունտուրուլմասընը տախի թէկլիֆ իթմիշ տիր։ Սըրպիսթանըն Ատրիաթիգ սահիլինտէ պիր լիման թէէմինի իթթիքաէն սօնրա, մէզքիւր լիմանը զըթտանը տախիլիյէյէ րապթ իտէն պէյնէլմիլէլ շըմէնտըֆէր խաթթը իւզէրինտէ տախի պազը իմթիյազաթը սէյասիյէ թէէմին օլունաճագ տըր։ Պաշ վէքիլ Մ. Բուանգարէնին տունքի պէյանաթը Սըրպլար օզաւրըզման սօնրա Թալիպի Ֆրանսա հուքիւմէթինին քէնտի մէնաֆիի իգթիսատիյէլէրինին թէէմինի, թէրագգըյաթը իլմիյէլէրի իչիւն Ֆրանսանըն մէմալիքի մասրուֆէսինի մէան ու աէնա վէ պիր հիսսը միննէթտարի իլէ զիքր իտէճէքլէր տիր։ Սէնէնին խիթամընտա Մ. Բուանգարէնին տօսթ վէ մութթէֆիգլէրիմիզէ մունասէպաթըմըզըն չայեանը թէչէքքիւր պիր սուրէթտէ խոլընտա օլտուղընա տայիր սէրտ իթմիշ օլտուղու պէյանաթը Թալիպի պիւթիւն Ֆրանսըզլար Թարաֆընտան հիւսնը թէլագգը իտիլէճէք տիր. մունասէպաթըն պու տէրէճէ քարըլաշ օլմասը մուձաֆէյէհին մէզիյէթ ու մէհարէթը սէյասիյէսինին չահիտի տիր։

Մ. Բուանգարէ Ֆրանսանըն մուհաֆազայի չան ու չէրէֆի վէ սուլհ ու ասայիշին իտամէսի իչիւն գուարէթը պէյնէլմիլէլին մուսայիտ օլտուղը տէրէճէտէ հէր տիւրլիւ ֆէտաքէարլըղը իխթիյար իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՍՈՒԼՀ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Օսմ. մուրախխասլարընըն կէլէճէք ճումա երթէսի կիւնի մութթէֆիգ մուրախխասլարըյլա աթիւտէքի իւքի սուլհ չէրայիթի հագգընտա միւնագաչայա կիրիչէճէքլէրինի «Ժէօն Թիւրք» եազըյօր։ 1.— Տէօրթ Պալգան տէվլէթլէրինին՝ Սըրպիանըն Ատրիաթիգ տէնիզինտէքի մէտխալ իլէ Պուլկարիանըն Աստլար տէնիզինտէքի մէտխալլէրինին՝ պու իքի տէվլէթ Թարաֆընտան սիյասի իշղալ աթընտա պիթարաֆ արազի հալինտէ Թասհիհի հուսուսը։ 2.— Մաքէդոնիանըն վէ չըմալի վէ ճէնուպի Արնավուտլուղըն մուխթարիյէթի։ Եինէ մէզքիւր կազէթանըն պէյանընա կէօրէ տունտէն պէրու մուզաքէրաթ եէնի պիր չէքլ ալմըշ օլուպ, Օսմ. վէ Եունան մուրախխասլարը արասընտա պիր իթիլաֆը Թամմա պէքլէնմէքտէ տիր։ Մէսէլէնին էն մուշքիլ ճիհէթի Էտիրնէ օլուպ, թայմա Էտիրնէ օլաճագ տըր։ Եկէր Պուլկարլար պու չէհր հագգընտաքի իտտասլարընը թէրք իտէրլէր իսէ, սուլհ օլաճագ տըր. աքսի Թագտիրտէ մուհարէպէ տէվամ իտէճէք տիր։

∴ Կէճ վագըթ մէհաֆիլը սիյասիյէտէն ալտըղըմըզ մալիւմաթը մէվսուգայա նազարէն Ավսթրիա սէֆիրի Մարքի Բալլավիչինի՝ հիւքիւմէթըՕսմանիյէ իլէ Պալգան հիւքիւմէթը արասընտա միւզաքէրաթը սուլհիյէտէ հուսուլէ կէլէն իխթիլաֆըն հալլինէ վէսաթէթ իչիւն հիւքիւմէթը մէթպուասընտան Թալիմաթ ախզ իթմիշ տիր։ Սէֆիր տիւն սապահ Խարիճիյէ Նազըրը Նորատունկեան էֆէնտիյի գոնաղընտա զիյարէթ իթմիշ տիր. վուգուա կէլէն միւլագաթ պիր սաաթտան ֆազլա իմթիտատ իտէրէք Պալգանլարըն ահվալը հագգընտա իլէ ալտըղը վագիյէթ վէ պիլխասսա Արնավուտլուգ մէսէլէսի հագգընտա միւզաքէրաթ ճէրէյան էյլէմիշ տիր։ Մարքի Բալլավիչինի, պու միւլագաթ էսնասընտա սուֆէրա գօնֆէրանսընըն Արնավուտլուգ վէ Սըրպիա լիմանը մէսէլէլէրի հագգընտաքի մուգարրէրաթը իւզէրինէ հիւքիւմէթը մէթպուասընըն իթթիխազ վէ Թատգիպինի Թէնսիպ էյլէտիկի մէսլէքի պէյան վէ պատէհու հիւքիւմէթը Օսմանիյէյէ նէ սուրէթլէ Թէլիգգի օլաճաղընը իզահ էյլէմիշ տիր։ Խարիճիյէ Նազըրը, Նորատունկեան էֆէնտի պու միւլագաթտան սօնրա Պապը Ալիյէ կիտէրէք Սատրազամ բաշա հազրէթլէրի իլէ կէօրիւշմիւշ վէ պու էսնատէ Ցախիլիյէ Նազըրը Բէշիտ պէյ տէ տավէթ օլունարագ Ավըսթրիա սէֆիրինին պէյանաթը հագգընտա միւտավէլէի էֆքեար իտիլմիշ տիր։ Միւթէաքըպէն, Ավըսթրիա սէֆիրի Պապը Ալիյէ կիտէրէք Սատրազամ բաշա հազրէթլէրի վէ Խարիճիյէ Նազըրը իլէ այնը մէսէլէ հագգընտա Թէքրար միւլագաթտա պուլունմուշ վէ էէնիտէն պազը իզահաթ վէրմիշ տիր։ Սէֆիր միւչարիլէյհին ավտէթի իւզէրինէ, Սատրազամ բաշա, վիւքէլայը Թէլէֆոնլա Պապը Ալիյէ տավէթ իթմիշ տիր։ Վիւքէլա կէճ վագըթ իճթիմա իտէրէք պու մէսալի հագգընտա միւզաքէրաթտա պուլունմուշլար վէ տիւվէլը մուազզամա նէզտինտէքի սուֆէրայը Օսմանիյէ պազը Թալիմաթը մուհիմմէ իթա իտիլմիշ տիր։

∴ Ավսթրիա սէֆիրինին Խարիճիյէ Նազըրըյլա միւլագաթընտան սօնրա Բուսիա սէֆիրի տէ Նազըրը միւչարիլէյհէ միւլագաթ իտէրէք իւչլէր իթիլաֆըյլա իւչլէր իթթիֆագընըն հասըլ իթտիֆագէրի իթիլաֆա տայիր կէօրիւշմիւշլէր տիր։

∴ Մարմարա տէնիզինտէ պալըգ ավը իլէ մէչղուլ օլան պազը միւհիթէքիր բում պալըգճըլարըն չէքտիքմէ Թայիֆ իտիլէն գայըգլարըյլա սայտ իթտիքլէրի բալըգլարը պալըգճըլարընը գաչագ սուրէթի իլէ Թէքֆուր Տաղը հէվալիսինտէ Պուլկար օրտուսընա սաթտըգլարը խապէր ալընտըղընտան բուսուսիթ էմանէթի քէնտի իսթիխպարաթլարըյլա օ հէվալիտէ Թէրասսուտաթ իճրասը իչիւն էմրլէր վէրմիշ վէ Պուլկարլարըն Թահթը իշղալինտէ պուլընան սէվահիլէ տողրու կիտէն պալըգճը գայըգլարընըն Թիվգիֆինէ պաշլանմըշ տըր։

∴ Լօնտրատան Ամէրիգա կազէթալարընտան պիրինէ եազըլըյոր. «Եունանիսթան հիւքիւմէթի Թիւրքիա իլէ տիկէր Պալգան տէվլէթլէրինտէն այրը օլարագ միւզաքէրաթա կիրիչմէք ֆիքրինտէ պուլունըյոր։ Եունանիսթան հիւքիւմէթի Թիւրքիայա պէն Թէքլիֆտէ պուլունմուշ վէ պու Թէքլիֆլէր Վիէննա սէֆիրի Սթրէյթ Թարաֆընտան հիլմի բաշայա Թէպլիղ իտիլմիշ տիր։ Եունանիսթան Թէքլիֆլէրի պէրվէճէ աթի տիր. 1.— Հիւքիւմէթը Օսմանիյէ Խալէրըղ Սլավլարա ֆայիտէլի օլաճագ պուլունան Մաքէդոնիա մուխթարիյէթինէ մուավաֆագաթ իթմէյէճէք, 2.— Գավալատան Մանասթըրա գատար իմթիտատ իտուպ Պուլկարլարտան [illegible] իշղալ օլունան արազիյի Թիւրքիա Եունանիսթանա Թէրք իտէճէք, 3.— Հուտուտը չըմալիյէսի Ավլոնիատան Թային իտիլմէք չարթըյլա Եփիրին Եունանիսթանա իլհագը, 4.— Մէրքէզը Խարէ Սիսամ օլմագ իւզրէ Ճէզայիրը Պահրը Սէֆիտէ մուխթարիյէթ իթասը։ Եունանիսթան իսէ միւսաատաթը աթիյէտէ պուլունաճագ իմիշ. 1.— Խաղինէյի Խասսայա այիտ էմլաք վէ արազինին իատէսի, 2.— Եունանիսթանըն հէտը իտարէսինտէ պուլունաճագ իսլամլարըն սէնէվի 10—20 ֆրանգ պէտէլը ասքէրի մուգապիլինտէ խըտմէթը ասքէրիյէտէն իսթիսնասը, 3.— Մաքէդոնիատա Օսմանլը վէ Եէնիճէ Թէպաասընըն հուգուգը իգթիսատիյէսինին մուհաֆազասը, 4.— Թիւրքիայա ուճուրը Թիւճճարիյէտէ էն զիյատէ մազհարը միւսաատէ օլան տէօվլէթ կիպի միւամէլէ օլունմասը, 5.— Մաքէդոնիատա Օսմ. Պանգասը չուպէսինին Թէէսիսինէ միւսաատէ իտիլմէսի, 6.— Եունան պանգալարը Թիւրքիայա իհթիյաճաթը հարպիյէսի իչիւն իգրազաթտա պուլունմասը, 7.— Եունանիսթան ասքէր Նազլի իչիւն Թիւրքիայա քէաֆի միգտարտա նագլիյէ վապորը Թէտարիք իտէճէք վէ անճագ պունա մուգապիլ պատէլ սուլհ Եունան տօնանմասընըն Սթանպօլը զիյարէթինէ միւսաատէ օլունաճագ, 8.— Բումլարըն քէմաֆի իւ սապըգ իմթիյազաթը մէզհէպիյէլէրինէ րիայէթ օլունաճագ։ Պալատէքի հավատիսի նէչր իթմէքտէ օլան Բումճա «Թաժիտրոմոս» կազէթասը տա պու չարթլարըն վիսուգ վէ ճէհէմմիյէթտէն արի օլտուղընը սէօյլէյօր։

∴ Էտիրնէ հուտուտը Օսմ. տախիլինտէ գալմատըգճա հիւքիւմէթը Օսմ. իլէ Պուլկարիսթան արասընտա բէվապըթը հասէնէ Թէէսիս միւմքին օլմատըղը Լօնտրատաքի մէհաֆիլ Օսմանիյէտէ պէյան իտիլիյօր։ Էտիրնէնին աէլաթինի Օսմ.նըն մէզգատիրի մուգատտէսէսինի իհթիվա իթմէքտէ օլտըղը, պինաէն ալէյհ չէհրը մէզքիւրըն Օսմ.լար իչիւն բէք գըյմէթտար ատտ իտիլմէսինէ պու տա այրը պիր սէպէպ Թէչքիլ էյլէտիկի սէօյլէնմէքտէ տիր։ Էտիրնէնին Թէրքի իւզէրինէ Օսմ.լար արասընտա էպէտի վէ սարսըլմազ պիր հիսսիյաթ խազ պաշ կէօսթէրէճէք տիր։ Թէնտիսիյէ միւլագաթ իտէն պիր մուհարրիր Օսման Նիզամի բաշա Էտիրնէ հագգընտա տէմիշ տիր քի, «Պուլկարլար պիզիմ բէվագըթը հասէնէ Թէէսիսը վէ իտամէսինի Թէմէննի իտիյորլարսա, Սիլիզիա [illegible] Պիզմարքըն Ավսթրիայա գարշը իթթիխազ իթմիշ օլտըղը խաթթը հարէքէթէ իգթիֆա իթմէլի տիրլէր։ Պուլկարլար այնը զէմանտա Ալզաս-Լօրէն գըթասընըն Ֆրանսըզլարա Ճէրմանլար պէյնինտէ զայրը գապիլի տէֆ ու իզալէ պիր րէգապէթէ պատի օլտուղընը տա գալթէն խաթըրլամալը չըգարմամալը տըրլար.»

∴ Տիւն կէճէ Տէրսաատէթէ տիւվէլի մուազզամա սէֆարէթխանէլէրինտէն պիրինէ Եանեատան պիր Թէլէկրաֆնամէ վարիտ օլմուշ տըր։ Մէզքիւր Թէլէկրաֆտա վէրիլէն մալիւմաթա նազարէն Եանեա ճիվարընտա Լազավզաչանօխօրա կէչիտինտէ Ղարպ օրտուսըղ իլէ Եունան օրտուսը արասընտա պէօյիւք վէ տէվամը պիր մուհարէպէ վուգուա կէլմիշ վէ նէթիճէտէ Եունան ասքէրի մաղլուպ օլարագ Լօրօս իսթիգամէթինէ տողրու րիւճաթա մէճպուր իտիլմիշլէր տիր։

∴ Եվվէլքի կիւն Պէօյիւք Չէքմէճէ իլէ Գալիքրաթիա արասընտա Թարաֆէյն բիշտարլարը արասընտա պիր միւսատէմէ վուգու պուլմուշ տըր։ Միւսատէմէի վագըայա Օսմ. իլէրի գարագօլլարընա պօմպա էնտախթ իտէն Պուլկար գօմիթաճըլէրի Թարաֆընտան սէպէպիյէթ վէրիլմիշ տիր. Օսմ. բիշտարլարը տիւշմէնի մանթըգալի պիթարաֆիտէն իխրաճ էյլէտիքտէն սօնրա ախըլլէրինէ ավտէթ էյլէմիշլէր տիր։

∴ Պուլկարիսթանտա մուգիմ Էհալիի իսլամիյէնին Սէլանիկտէ Եունանիլէրին մէզալիմինէ պիր նիհայէթ վէրտիրիլմէսի իչիւն Սօֆիանըն մէճլիսինէ պիր իսթիտանամէ Թագտիմ իտէճէքլէր տիր։

∴ Մէհաֆիլի սիյասիյէտէ Թէէյիտա էյլէտիկինէ կէօրէ Օսմ. վէ Պալգան հիւքիւմէթը տէլէկէլէրի պէյնինտէ պիր իթիլաֆ հուսուլի միւմքին աղա օլընմագտա տըր։

∴ «Ֆոպիչ Զայթունկ» կազէթասընըն Հիլալը Ահմէր ազասընտան պիրինին պէյանաթընա աթֆէն վուգու պուլան իշարընա կէօրէ Զաթալճատաքի Պուլկար օրտուսընտան 25,000 քիշի գօլէրա վէ Թիֆօ կիպի սարի խասթալըգլարտան Թէլէֆ օլմուշլար տըր։

∴ Աէլամիկտէքի Պուլկար օրտուսընըն Սիրօզ Թարիգիլէ Զաթալճայա հարէքէթ իթտիկի չէհրը մէզքիւրտէն իչար օլընըյօր։

∴ Մ. Գօգօվցէվին Նութգը.— Մ. Գօգօվցէֆին Բուսիա Տումասընտա իրատ իթտիկի նութգ մէվզըը միւզաքէրէյէ վազ օլունմըշ տըր. սաղ Թարաֆ Ֆըրգա ազալարընտան Մ. Բուրիշգէվիչ՝ հիչ պիր մուհարէպէյի Բուսիանըն քէնտի Թարիխի խատըրի օլուպ բարչալարտան իպարէթ օլան հիւքիւմէթէ գարշը իլան իտիլէճէք օլան մուհարէպէ գատար էհալինին բաղլէթինէ մազհար օլամագ օլտուղընը վէ պունա գարշը պիւթիւն էֆրատը էհալի պիր հիսսի վաթանպէրվէրանէ իլէ միւթէհասսուս օլըպ պունըն ֆըրգալար արասընտաքի իխթիլաֆա տախի նիհայէթ վէրէճէկինի սէօյլէմիշ տիր. միւլի ֆըրգայա մէնսուպ Գօնթ Պօպրինսքի՝ «չիմտի Բուսիատա նէ սիյասի վէ նէտէ միւլի ֆըրգալար արասընտա հիւքիւմէթէ գարշը հիչ պիր ճէրէյան եօգ տըր. Էկէր Սըրպիա վէ Պալգան իթթիհատը եէնիլէճէք իտի օ վագըթ Բուսիատա պէյնէլ էհալի պէօյիւք պիր հիտտէթ հիսսի մէյտանա կէլէճէք իտի» տէմիշ տիր։ Պատէհու մէրքէզ մէպուսլարընտան Մ. Լվօֆ իճապը հալտէ չէրէֆի միլլինին մուհաֆազասը իչիւն պիւթիւն Բուսիանըն պիր ֆէրտ հալինտէ գըյամ իտէճէկինի տէրմէյան իթմիշ տիր. էն քիւչիւք մէպուս Մ. Մալագօֆ տախի հարպ զէմանընտա հիւքիւմէթին սիյասի բագիպլէրինին մուխասէմաթը ունութմաճագլարընը. չիւնքիւնլարըն հիւքիւմէթին Թասավվուր իթթիկի բօյիթիգանըն էպհէր ճրեէթ չայանը Թագտիր օլտուղընը սէօյլէտի. քէզա հիւրրիյէթփէրվէրան ֆըրգասը մէպուսը տախի այնը ֆիքրի պէյան իթտի։

Մ. Գօգօվցէֆ Տումատա իրատ իթտիկի նութգը մէճլիսի վիւքէլատա տախի Թէքրար իթտի, մէճլիս պիլամիւնազաշա 59ա գարշը 76 րէյ իլէ աթիտէքի բուզնամէյի գապուլ իթտի. «Հիւքիւմէթին պէյանաթընը իշիթտիքտէն սօնրա մէճլիսի վիւքէլա՝ վաթանըն Թարիխի անանաթընը վէ մէնաֆիի հայաթիյէսինի միւտաֆաա վէ հէր հանկը պիր Թարաֆտան վուգու պուլաճագ օլան հիճումլարա գարշը քէնտի նուֆուզ վէ չէրէֆի միլլիսինի մուհաֆազա իթմէք իչիւն միւճէսսէսաթը գանունիյէյէ խուսուսի պիր տիգգաթ վէ իթինա հասր իթմէսի վաճիպ օլտուղընը գապուլ իթմիշ տիր, քէզա հիւքիւմէթի վէսայիթի միւտաֆաայը իսլահ վէ օրտու վէ տօնանմայը Թագվիյէ իթմէլի, էլհասըլ էհալինին բահաթլըղը իլէ սայիշինին Թագվիյէսի իչիւն լազըմ կէլէն Թէտպիրլէրի էլէ ալմաղը մէճլիսի վիւքէլա քէնտիսինէ էն մուգատտէս վազիֆէ պիլիր վէ պունլարը բուզնամէսինէ տախիլ իտէր։»

Ավսթրիա - Սըրպիա իխթիլաֆը.— «Թան» կազէթասընըն Պէլկրատ մուխապիրինտէն. «Ավսթրիա - Մաճարիսթան հիւքիւմէթիյլէ օլան մունասէպաթ կէթտիքճէ էյիլէշմէքտէ տիր. էյի պիր մէնպատան թէէմին օլընտըղընա նազարէն, Վիէննա վէ Պէլկրատ գապինէլէրի արասընտա պիր րէգապէթի միւթէգապիլէ մէվճուտ օլուպ, հէր իքի Թարաֆտան տա միւզաքէրաթըն պիր հիսսի նէթիճէյէ իսթիրան իթմէսի արզուսը կէօսթէրիլմէքտէ տիր. աէնիկիյօր քի Վիէննատա պաշլայան միւզաքէրաթ Սըրպիա իլէ Ավսթրիա մունասէպաթընըն էյիլէշտիրիլմէսինէ պիր աէյի օլմագլա պէրապէր. Սըրպիա չապիմէսի սիասէթինտէ պիր թէպտիլի հասըլ օլտուղընը տախի կէօսթէրմէքտէ տիր. պունըն սէպէպի իսէ չու սօն հաֆթալարտա իլէրի կէլէն պէյնէլմիլէլ վազիյէթին լայըգը վէճհիլէ Թագտիր օլունապիլմէսի տիր. գալտը քի իւչլէր իթթիֆագը վէ Բուսիանըն Խարճիյէ Նազըրը Ատրիաթիգ տէնիզի իւզէրինտէ պիրթարաֆ պիր մաղրէճէ մալիք օլմասը Բուսիա վէ Սլավլըղ իչիւն պէօյիւք պիր մուվաֆֆագիյէթ տիր պունըն հիւքիւմէթ մէհաֆիլինտէ զանն օլընտըղընա կէօրէ Ավսթրիա իլէ պաշգա պիր տէօվլէթ արասընտա պուլունան կէրկինլիկին զայիլ օլմասընա բաղմէն Ավսթրիա հիւքիւմէթինէճէ տահա բէք ուզուն միւտտէթ իչիւն սէֆէրպէրլիկինէ խիթամ վէրմէք միւմքին օլամայաճագ տըր. տախիլի սէպէպլէրտէն տօլայը Ավսթրիա պիւթիւն ասքէրլէրինի հէնուզ տէրհալ ալթընտա Թութմայա մէճպուր տըր. չիւնքի հիւքիւմէթէ էն տախիլինտէ պուլընան Սլավլար հէնուզ հալը հէյէճանտա պուլունմագտատըրլար.»

—օօօ—

ՃԷՊԷԼԸ Լիպնան մութէսարրըֆը ճէնապը Ցովհաննէս բաշա Գույումճեան տիւն Մապէյնէ կիտուպ հուզուրը Շահանէյէ գապուլ օլընմըշ տըր։ Միւշարիլէյհէ պիրինճի րիւթպէ Մէճիտի Նիշանը իհսան պույուրուլմըշ տըր։

ԽԱՐԻՃԻՅԷ միւսթէշարը ճէտտի Սաիտ պէյ տիւն մագամը մէշիյէթինէ իւզ տէֆա օլարագ կիթմիշ վէ սէֆարէթլէր պաշ Թէրճէմանլարըյլա Նէզարէթ մէմուրինինի վէ կազէթաճըլարըն Թէպրիքեաթընը գապուլ իթմիշ տիր։ Իզմիր ուլումը խարիճիյէ չիւպէ միւտիրի Ֆուատ պէյ, Իզզէթ պէյին Խէրինէ խարիճիյէ նէզարէթի Թապիյէթ գալէմի միւտիրիյէթինէ Թային օլընմըշ տըր։

ԹԷՀԻՐԱՆ սէֆարէթի միւսթէշարը Միւնիֆ պէյ Բէթէրսպուրկա վէ անըն Խէրինէ Պրագիլիա ժէնէրալ գօնսօլօսը Հիւմնի պէյ, Սօֆիա սէֆարէթի միւսթէշարը Մուզաֆֆէր պէյ Բօմայա վէ Մուհիտտին պէյ Բէթէրսպուրկ ժէնէրալ գօնսօլօսլըղընա Թային օլընմըշ տըր։

ՏԷՎԼԷԹԼԷՐ սէֆիրլէրի՝ Շահզատէ Ապտիւլ Մէճիտ էֆ.նին՝ Թահթը հիւքմրանիի Օսմանիտէ մուխթար Արնավուտլուգ բրէնսլիկինէ Թայինի հագգընտա իթիլաֆ իթմիշլէր տիր։

ԻՔԻՆՃԻ մապէյնճի Բէշիտ պէյ տիւն Պապը ալիյէ կէլէրէք Սատրազամ Բեամիլ բաշայա պազը իրատէլէր Թէպլիղ իթմիշ տիր։

ԲՕԼԻՍ միւտիրի Ճաֆէր Բեամի պէյ իլէ էմնիյէթի ումումիյէ միւտիրի Էսատ պէյ տիւն տախիլիյէ Նազըրը Բէշիտ պէյ իլէ կէօրիւշմիւշլէր տիր։

ՕՍՄ. Պանգասը միւտէքէթօրը Բահճէրի պէյ տիւն հարպիյէ նէզարէթինէ կիտէրէք Նազըր բաշա իլէ կէօրիւշմիւշ տիր։

ԲՈՒՄ Բաթրիգխանէսի սինօտ մէճլիսինտէ Խօրթուլարտան Էվվէլ Բաթրիգ ինթիխապը իչիւն Սթանպօլ միւվէքքիլլէրինին Թայինի գարարլաշմըշ տըր։

ԼՕՆՏՐԱՏԱ ինթիշար իտէն «Օպսէրվէր» կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ սուֆէրա իճթիմայինտէ աթիտէքի գարարլար վէրիլմիշ տիր։

Արնավուտլուգ Սուլթանըն հաքիմիյէթի ալթընտա մուխթար օլաճագ. պունըն պիթարաֆլըղընա տայիր հէնուզ գաթի պիր գարար վէրիլմէմիշ իսէ տէ պու տա ազ վագըթտան Թէգարրուր իտէճէք տիր. տիկէր Թարաֆտան Արնավուտլուղըն հուտուտ վէ Թարզը իտարէսի հագգընտա հէնուզ հիչ պիր չէյ տէնմէմիշ տիր. քէզա ատալար մէսէլէսի տախի հէնուզ մէվզուը պահս օլմամըշ տըր. Սըրպիանըն Ատրիաթիգ տէնիզինտէ պիր մախրէճէ մալիք օլմասը մէսէլէսինէ կէլինճէ Դուրաբ Ատրիաթիգ տէնիզինէ գատար պէյնէլմիլէլ պիր շըմէնտըֆէր ինշասը գարարլաշմըշ տըր. պու շըմէնտըֆէր տէօվլէթլէրին Թէէմինաթը ալթընտա վէ հէր նէվի կէօմրիւքտէն ազատ սէրպէսթ պիր Արնավուտ լիմանընա րապթ օլընաճագ տըր։

«ՏԷՕԼԻ Թէլէկրաֆ» կազէթասը Թրակիանըն վէ Խախսօ պիր գըսմընըն Սուլթանըն Թահթը հաքիմիյէթինտէ Արնավուտլուգ կիպի մուխթար օլմասընտա խըրար իտիյոր. պու սուրէթլէ Պուլկարիա Թիւրքիա իլէ տողրուտան տողրույա Թէմասա օլմայաճագ վէ Թիւրքիա Սթանպօլը վէ Պօղազլարը մուհաֆազա իտէպիլէճէք տիր։

ՔԻՐԻՏ րէիսլէրինտէն Սէյիտ Թահա վէ Ապտիւրրէզագ աֆվը Շահանէյէ մազհար օլմըշլար տըր։

ՏԻՎԱՆԸ հարպ մուգարրէրաթընա խիլաֆը հարաքէթտէ պուլունտարագ Թէվգիֆ իտիլմիշ օլան 40 գատար զէվաթ աֆվը Շահանէյէ մազհար օլըգ սէրպէսթ պրագըլմըշլար տըր. քէզա Ատանա վէ Հալէպտէ տիվանը հարպճա մահքիւմ իտիլէն բէք չօգ քիմսէլէր Թախլիյէ իտիլմիշ տիր։

ՄԷՃԼԻՍԸ Վիւքէլանըն տիւնքի իճթիմաընտա Շէյխ իւլ Իսլամ էֆ. բահաթսըզլըղընտան նաշի վէ Պահրիյէ Նազըրը վէքիլի Բիւսթէմ բաշա հազըր պուլընմամըշլար տըր։ Տիւն պա Իրատէի Սէնիյէ վիւքէլայա Թօբ Գաբու սէրայընտա Թամամ կէօսթէրիլմիշ տիր։ Տիւն կէճէ Մէճլիսը Վիւքէլա տաղըլտըգտան սօնրա Ցախիլիյէ Նազըրը Բէշիտ բաշա պիր միւտտէթ տահա Սատրազամ բաշանըն Նէզտինտէ գալմըշ տըր. Սատրազամ բաշա տիւն մապէյնէ կիտիպ հուզուրը Շահանէյէ գապուլ օլընմըշ տըր։

ԷՏԻՐՆԷՏԷՆ չէհրէմինիզէ պուլընան պիր միւթէկպէր զաթա պիր Թէլսիզ Թէլէկրաֆ չէքիլտիկի վէ պունտան կէրէք օրտունու հիւմայունըն վէ կէրէք չէհր էհալիսինին մատտի, մանէվի վէ սըհհի ահվալը միւքէմմէլ օլուպ, Սթանպօլտաքի տօստլարընըն հալ ու սըհհէթլէրինին պիլտիրիլմէսինէ պէքլէնտիկի «Եէնի Կազէթա»տա օգունմըշ տըր։

«ԹԱՍՎԻՐԸ ԷՖՔԵԱՐ» կազէթասը հիւքիւմէթը սաքէրիյէճէ Թաթիլ իտիլմիշ տիր։ Անըն Խէրինէ պու կիւն «Ինթիխապաթը Էֆքեար» չըգմըշ տըր։

ՇԷՐԻՖ բաշա տիւն Էվրոպայա կիթմիշ տիր։

ԳՕԼԷՐԱ.— Սօն 24 սաաթ զարֆընտա չէհրիմիզտէ 24 միւսապ վէ 6 վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ տըր։

ՄԷԱՐԻՖ նէզարէթի մէճլիս ազասընտան Ցովսէֆ էֆ. Եուսուֆեանա վէ Մէքթէպի Ալիյէ միւտիրի Ջիհատ պէյէ Ֆրանսա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան Ցէնճի րիւթպէտէն Լէժիօն տ'Օնէօր նիշանը իհսա օլընմաղլա Թաալիգինէ իրատէի Սէնիյէ իտատ օլընմըշ տըր։

ՀԻՒՔԻՒՄԷԹ գարարըյլա պըր հասէպիյէ ճիվարտան 543,202 օգգա քէօմիւր իլէ 3648 չէքի օտուն չէհրիմիզէ կէթիրիլէճէք տիր։

ԻՍՔԷՆՏԷՐՈՒՆ լիմանը ինշաաթը իմթիյազը Հայտարբաշա լիմանը չիրքէթինէ վէրիլտիկինտէն, Հայտարբաշա լիմանը սէրմայէսինին պիր միլի արթըրըլմասը հագգընտա պու պապտէ մէզքիւր չիրքէթ Թարաֆընտան գալէմէ ալընան նիզամնամէ Շուրայի տէվլէթճէ Թէտգիգ վէ պազը Թաատիլաթ իճրասըյլա պէրապէր իտրաճ էտէճէկի Թահվիլաթըն սուրէթը ֆէրումիլը վէ գարարը հագգընտա պազը մէվատը Նաֆիա տէրճ իտիլէրէք գապուլ իտիլմիշ, մազպաթասը Սատարէթէ Թագտիմ իտիլմէք իւզրէ պուլընմըշ տըր։

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու Թիւրքիա իլէ Պուլկարիա արասընտա մունասէպաթը աթիյէնին էսասընը վազ իթմէք վէ սայիր պազը միւհիմ խուսուսաթ հագգընտա Պապը Ալի իլէ տօղրուտան միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ պուլկար մուրախխասլարընըն Սթանպօլա կէլէճէկինտէն պահս օլունմագտա իսէ տէ Պուլկար տէլէկէլէրի պու խուսուսատա գայէթ սըր սագլամագտա օլըպ հիչ պիր չէյ պէլլի իթմէմէքտէ տիրլէր։

ֆէննը հարպ իւզրէ իսթիհքեամ վէրիլտիյի հալտէ, հիչ պիր տօնանմանըն իմրար իտէմէյէճէյի ճիւմլէնին իթթիբաֆքէրտէսի տիր։ Աք տէնիզտէն կէլէն տօնանմայը ագընտը տախի չիտտէթլէ գարշըլար օլտուղունտան, մութլագա լոտոս րիւզկեարընա միւհթաճ օլունաճաղընտան, պու տախի Աք տէնիզ պօղազընըն մուհաֆազայը Թապիիյէսինտէն աատ օլունմուշտուր։ Իմտի Աք տէնիզ պօղազը պիրազ կէնիշճէ իսէ տէ, տիւշմէնի գարշըլայաճագ ագընտըրըն չիտտէթի, վէ Գարա տէնիզ պօղազընտա ագընտը տիւշմէնէ մուվաֆըգ իսէ տէ, պու պօղազըն տախի ղայէթ տարլըղը վէ տօլաշըգլըղը, իքի պօղազըն մուհաֆազասընը տախի պիրի պիրինէ միւսավի իտէր։

Իշթէ պու մուտաֆաաթ սէպէպի իլէ Ինկիլիզ տօնանմասը չուպաթըն եէտտիսինէ գատար ինթիզարէ մէճպուր օլուպ, պալաատէ տախի իֆատէ օլունտուղու վէճհ իլէ Ետվը մէզքիւրտէ հարաքէթէ պաշլատի։

5. Ամիրալ Տիւքվօրթուն մայէթինտէ, Լուի վէ Սըտնի Սմիթ նամըն իքի րիալա օլուպ, տօնանմասը Եէտտի իքի ամպարըլ, իքի ֆըրգաթին վէ պիր չօգ գօրվէթլէրտէն միւրէքքէպ իտի, պունլար պիր ֆիլօ իւզէրինտէ պօղազը իմրար իթմէյէ պաշլատըլար։ Ինկիլիզ տօնանմասը հարաքէթինին իլք ախշամը Սէյտ Եամ իքի ամպարը, Պօղչա ատասը փիշկեահընտա Թուլթուշուպ վէ Եանըգ Թէլէֆ օլմուշ իտի։ Պու պօղազըն Զանագ գալէսինէ գատար օլան Թուլի, էնլիճէ օլտուղունտան պուրալարտա գալէ վէ Թապիա եաբըլմասը գայտ օլունմամըշ տըր։ Լաքին Պէրպէր պուրնունտան Պուղազը վէ Նաղարա պուրնունա գատար իւչ միլ Թուլի օլան մահալտէ պօղազ հէմ տարալըր վէ հէմ տօլաշըր, պուրալարտա օլան գարչըլըգլը վէ չարբաաթ գալէլէրին վէ Թապիալարըն ա-

Թէչիրտէն կէչմէք միւշքիլ պիր քէյֆիյէթ իտի։ Պօղազըն պու մահալլինտէ Անատօլու վէ Բումէլի Թարաֆընտա պիր Թագըմ պէօյիւք գալէ վէ պիր Թագըմ պէօյիւք վէ քիւչիւք Թապիալար վար։ Անատօլու Թարաֆընտա օլան պէօյիւք գալէյէ Գալէյի Սուլթանիյէ եախօտ Զանագ գալէսի, վէ Բումէլի Թարաֆընտա օլան պէօյիւք գալէյէ Քիլիտի պահհար իսմի վէրիլմիշ տիր։ Վէ Էվրօպալըլար պունլարա Տարտանէլ տէրլէր։ 1807 սէնէսի Ինկիլիզլէրին կէչտիյի վագըթ պու գալէ վէ Թապիալարըն Բումէլի Թարաֆընտա իւչ եիւզ օթուզ ալթը վէ Անատօլու Թարաֆընտա տէօրթ եիւզ սէքսէն սէքիզ թօփը վարըմըշ։ Եքսէրի պաթալ վէ պիր արչըն գութրինտէ մէրմէր կիւլլէ աթար Թօփլար։ Շիմտի պու գալէլէր իսլահ օլուպ, Թօփլարը տախի զիյատէ վէ իչի պօշ կիւլլէ աթար Թօփլար տըրքի սէֆինէլէրէ իֆրաթ մուզիր տիր։ Պուղազը իլէ Նաղարա պուրընլարընա տախի Էվրօպալըլար Սէսթօս վէ Ապիտօս տէրլէր քի, տէօրթ պին սէնէտէն պէրու մալիւմ օլան մահալլէր տիր։ Պու գալէլէրէ ժէնէրալ Սէպասթիանինին Թէչվիգաթը իւզրէ միւսաֆիրլէրին ֆազլա իսթիհքեամ տախի վէրիլմիշ իսէ տէ, Ինկիլիզլէր պէօյիւք պիր մուխաթարա կէօրմէյէյէ պիրազ արմա սագաթլըղը, վէ եօլէ խարալը ալթմըշ նէֆէրտէն օլարագ իմրար իլէտիլէր։ Նաղարա պուրնունու կէչտիքտէ, եօթէ Թէրաֆտա գալէլէրին Թօփունտան ուզագ պիր մահալտէ, պիր օտանըը տօնանմասը ֆըրգասընտա Թէսատիւֆ իթտիլէր, քի պիր քիւչիւք գարագ, իքի քիւչիւք ֆըրգաթին վէ իքի գօրվէթտէն միւրէքքէպ իտի։ Տօնանմա պունտան ֆէնա պիր մահալտէ տուրամազտը, չիւնքի նէ քէնտիսի գալէլէր իլէ մուհաֆազա օլապիլիր, նէ տէ տիւչմանա պէօյիւք պիր քէտէր վէրէպիլիր իտի,

ԵԱՆԵԱ ԷՕՆԻՐԻՆՏԷ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ.— «Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասրնին Աթինա մուխապիրինտէն «Եունանլլարը ոչ ազ վազրթ զարթիրնտա Եանեայը զապթ իթմէք արզուլարը եէրինէ վարմաշ տրը. Բիզա պէյին գօմանտասը ալթընտա պուլրնան օրտուսը՝ Վիզանիտէ չիտէթլի պիր մուզավէմէթէ պուլրնմաշ տրը. պիր հաթթատան պէրու թօր մուհարէպէսի տէվամ իթմէքտէ վէ Օսմանլլար քէնտի թօրլարընը գոլայլրգա իսթիմալ իթմէքտէ սլրպ Եունանլլար իսկ քէնտի թօրլարընին նադիրթատա պէսիւք միւքիլաթ չէքմէքտէ տիրլէր. Վիզանի մէվգրսը Եանեա իսթիքեամ իսթիթրնին ճէնուպ ճիհէթինտէ պուլրնմազտա տրը։

ՍԷԼԻՄԻՆԷ Բէյտիք ֆրրգասր ալսզը ասքէր մէմուրլրզընտան։—1. Ճիհանկիր բէյտիք թազուրընա մէնսուպ 309 թէվկիլտի էֆրատտան իտտասի մալիւլիկի իսկն էնսան էրզարլա մուլինլերինին չէհրը հալին 15ինճի ճումատա երթէսի վէ 17ճի բազար էրթէսի կիւնի Պէյիքթաշտա ազարէթլերտէ ֆրրդա մէրքեզինտէ մուայենէլերի իֆրա իսիլմէք իզրէ միւրաճաաթլարը լազըմ տրը։ 2.—304, 305, 306, 307, 308 թէվելիւարի էֆրատտան վէ եա մուլինլերինտէն կէչէն գուրատա մուայենէլերի իֆրտ իսիլերէք սէնէի աթիլէտէ թէքրար մուայենէլերի իֆրա զրլընմագ իւզրէ թէրք իսիլմէք օլանլարընը տախի էյամը մէրքիւրէտէ մուայենէլերի իֆրա զրլընճաղընտան, ֆթապուրլարընա միւրաճաաթլարը լազըմ տրը, վէ միւրաճաաթ իթմէյենլերին պիլախէրէ մուազէրէթլերի նազարը տիրգաթա ալընմայաճաղը իկաթ օլընը։

ՉԱԹՐ ՇԱՀԱՆԷՆԻՆ ՊԷՅԱՆԱԹ.— «Էկօ տը Բարի»նին հարպ մուխապիրի, Զաթը Շահանէ նէզտինտէ մազնար օլտուզը չերէկը գապուլտան պահս իլէ կազէթասընա չէֆտիկի թէլէկրաֆտա տէյօր քի, «Ճումատա երթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն 2 սաաթ սոնրա Տօլմապաղչէ սէրայընա կիտէրէք բէֆգաթբմտա իքի մապէյնճի օլտուզը հալտէ Զաթը Շահանէնին պուլրնտրգլարը մուքէլլէֆ սալոնա տախլի օլտում։ Զաթը Շահանէյի քէմալը նէճապէթլէ իատէի սէլամտան սոնրա լութֆէն օթուրմագլըզըմա միւսաատէ պույուրտրլար։ Զաթը Շահանէյէ չու սուրէթլէ իտարէի քէլամ իթտիմ։

«— Հազգըմտա իպզալ պույրուլան չերէկը գապուլտէն տօլայը թէշէքքիւր էյլեր վէ Զաթը Շահանէլերինէ գարշը պէօյլէտիկմի հրսսյաթը իհթիրամքեարանէյի վէ Զաթը Շահանէնին թէմսիլ պույուրտրգլարը Օսմանլըլըզը ալէմի հագզընտաքի մուխալէսէթը գալպիյէմի արզ էյլերիմ։

« Զաթը Շահանէ պունա ճէվապէն։—Շու իֆատէլէրինտէն տօլայը պէյանը թէշէքքիւր իտէրիմ. Ֆրանսայա գարշը պէօյլէ պիր սամիմիյէթ պէսլէմէքտէյիմ. բէտերիմին միւթէհասսուս օլտուղը տօսթլըզ հրսսյաթընը՝ միւշքիլ զէմանլարտա տա Ֆրանսըզլարընն Օսմանլըլըղա գարշը կէօսթէրտիքլէրի թէզահիւրաթը հիչ պիր զէման ունուտամամ» ատտիլէր։ (Դրըմ մուհարէպէսի էնասընտաքի վագալարը անարըյօրլար իսկ)։

«—Մէմլէքէթիմ հագզընտա լութֆէն ըզոար իթտիկինիզ հրսսյաթը ալիւլէտէն սոն տերէճէ միւթէհիր օլտում, բէլք չօգլարըմըզընն Օսմ. իմբէրաթօրլըզընա գարշը այնը հրսս իլէ միւթէհասսուս օլտուղըզը թէէմին իտէպիլիրիմ։

« — Թէմէնիպաթընըզտան մէհմուն օլտում. սոն սէնէլէրտէ ճէհալէթլէ ղուհուրա կէլէն պիր թազմ ճէրէյանլար պագը քիմսէլէրին անլամամազլըգտան իլէրի կէմիշ տիր։ Կէրէք Զաթը Շահանէմ վէ կէրէք հիւքիւմէթը Սէնէլիմ թէզահիւրաթը մէզքիւրէյի թասվիպ իթմէքտէյիմ։

« — Ֆրանսա հագզընտա թարաքը Շահանէլերինտէն թէլագը իթտիկիմ ասարը թէվէճճիհատէն տօլայը բէք զիյատէ մինտեթարըմ, իֆատաթը Շահանէլերինին մէնսուպ օլտուղըմ «Էկօ տը Բարի» դազէթասը վասրթասրյա մէմլէքէթիմէ պիլտիրմէկէ միւսաատէնիզի թէմէնին իտէրիմ։

« — Մաէլմէնսունէյ մուվաֆգաթ իտէրիմ. Ֆրանսանըն տօսթլըզընտան էմին օլտուղըմըզը տա իլավէ իտինիզ։»

ՍԹԱՆՊՕԼԸՆ Եանան մահալէլերինտէ գօլէրա վուգուաթ ազալմըշ օլտըզընտան գօլէրա սէպէպլիյէ գաբալը պուլընտրրլմագտա օլան բէմմի վէ խուսուսի մէքթէպլէր եարընտան իթիպարէն թէքրար այրլմագ տրը։

ՊԷՕՑԻՐԻԲ Զէքմէճէ եազընտա Զաթալա Պուլկար օրտուսընա էրզագ կէօթիւրմէքտէ օլան 25 Պուլկար մէմուրլյսը Օսմ. թարաքընտան տերտեաթ օլընմըշ տրը։ Պու միֆիտէլէր չէհրմիզէ կէթիրիլմիշ տիր։ Քէզալիք Պուլկար օրտուսընա էրզագ կէօթիւրմէքտէ օլան 9 եէլքէն գայրը սահիպլերի Զաթալճատա տէրտեաթ օլընրպ պիրինճի օրտու գօմանտանլըզընա Թեսլիմ օլընմըշ տրը։

ԳԱՎԱԼԱ չէհրի իլէ Էմպրօս ատասընընն Մըսըր Խիվիյէթինէ վէրիլէճէկի էյի մալիւմաթ ալան մէնպաատան պիր տիրիլիյօր։

ՐՈՒՄԱՆԻԱ հիւքիւմէթինին Մ. Տանէֆին Պուքրէշէ պէյարէթինէն սոնրա, Պուքրէշէ պազա պիր մուբախասա կէօնտէրմէսինի Պուլկարիատան թալէպ իթտիկինի «Կազէթ տը Վօս» եազըյօր։ Պուլկարիա՝ Ռումանիա-Պուլկարիա թասհինը հուտուտ մէսլէսինի սուրէնա ատընտան սոնրա միւզաքէրէ իսէպիլէճէկլինի ճէվապէն պիտիրմիշ տիր, պունէն իւզէրինէ՝ Ռումանիա Մ. Տանէֆլէ միւզաքէրէ իչիւն Մ. Միալիյի Լոնտրայա կէօնտէրմիշ տիր։

ԱՎԱՆԻԱՐ Նիւսրէթ պէյ «Զայթ» մուհարրիրինէ տէմիշ տիր քի. «Արնավուտլըզ հուտուտը Շգտրա, Եանեա, Տէպրէ, Էլպասան, Թիրասա, Օխրիտա, Գորիչա, Տէլվինա, Շէնկին, Ավլոնիա, Տրաճ, Բրիզրէնտ վէ Իրէքտէն միւրէքքեպ օլաճագ տրը։»

ՊՈՒԼԿԱՐ հիւքիւմէթի Բէչանտա մէմուրլար թայինինէ դարար վէրմիշ տիր։ Մ. Իցլօֆ էնէդ միւթէասբրբիլըզընա թային օլընմըշ տրը։

ՁԷԹԻՆԷՏԷՆ պիտիրիտկինէ կէօրէ Դարատաղ կրալը՝ չիմտիքի մէվզրլարընը մուհաֆազա իչիւն Շգօտրա վէ Թարապօյտան վուգու պուլան հիւքումէրէ ճէվապ վէրմէսինի ժէնէրալ Մարթինովէյէ էմր վէրմիշ տիր։

ՐՈՒՄԷՆ կազէթալարընին Պէլկրատտան ալտրգլարը խապէրէ կէօրէ, սուլ միւզաքէրաթը մինճէրը օլմայընա Զաթալճայա գարշը պիր հիւքում իթմէք իւզրէ Սըրպլար վէ Պուլկարլար արասընտա պիր իթիլաֆը թամմ հասրլ օլմուշ տրը։ Պուլկարիա՝ Զաթալճայա գարշը օլանգահիւքումտա Եունանլարընը իչթրաքը խսթէմտիկինի երնէ մէվգի՝ կազէթալար եազըյօրլար։ Սօֆիատան պիտիրիտիկինէ կէօրէ, հարպիյէ նէզարէթինէ մուխաէմաթընը եէնիտէն պաշլանմասը իհթիմալինէ մէպնի ֆէվգէյատէ պիր ֆաալիյէթ հիւքմֆէրմա տրը։ Պուլկարիա միւզաքէրաթ գաթ իտիլրսէ, Զաթալճայա գարշը չիտէթլի պիր հիւքում իհրասը իչիւն հազըրլանմագտա տրը։ Պուլկարիա՝ Ֆիրումէյէ պէօյլէ մէզգուտտա մուհիմմաթը հարպիյէ սըբարը իթմիշ տիր։ Սըրպ մէհաֆիլը բէսմիյէսինտէ տէ մուխասսէմաթընը պաշլամասը մուհագգագ կէօրիւլմիշ վէ հարպա տէվամ իչիւն թէտպիրլեր էլէ ալընմըշ տրը։

ՊԱՀՐԻՑԷ թասիլալերինտէն Տօքթ. Անարօքուլօս եանլըշ իլան վէրէրէք Տօլապտէրէլի Բանայօթընն էօլիւմինէ սէպէպ օլմուշ օլուպ, հազգընտա թանդիգթա պաշլանմըշ տրը։

ՊԻՐ եանքէսէնի եէտի Գուլէնին նազրը մահալլէսրնտէն Օհաննէս էֆենին եալընըզլըզընտան պիլիսթիֆատ տէրունինտէ մուհիմմ պիր մէպլաղ պուլընան բարա չըզտանընը այրրրպ ֆիրարա եէլիթէլէնմիշ իսէ տէ, զապրթա թարաֆընտան տէրտեսթ իտիլմիշ տիր։

ՎԱՌՆԱ ԼԻՄԱՆԸ.— Խաթբրլարտա օլտուղը իւզրէ Վառնա լիմանը միւթաբէքքինին իմզալանմասընտան պիր ազ եվվէլ պէհնէլմիւել թիճարէթթ գարշը գաբանմըշ իտի, պունընն սէպէպի իսէ սէվգ իւլ ճէյյ նոգթայը նազարընտան օլմայրպ Պուլկար հիւքիւմէթինճէ տայիմա գարայա չըգարբլան պագը էսրարէնկիզ էմթաանընն կիզլի թուԹուլապիմէսի իտի- ֆիլնազիգա Ռուս վաբօրլարը Վառնայա պիր չօգ մուհիմմաթը հարպիյէ նազ լթմիշ օլտուղլարը կիպի տահա կէչէնլէրտէ «Սարաթօֆ» նամընտաքի Ռուս վաբօրը Ռուսիատան կէթիրտիկի մուբէթատտիտ հավա պալօնլարընը մէզքիւր լիմանա չըգարմըշ տրը։

«ԹԱՆԶԻՄԱԹ» կազէթասը միւտիրը մէսուլը Լութֆի Ֆիքրի պէյին տիւն Տիվանը Հարպը էօրֆիճէ մուհաքէմէսի կէօրիւլիպ պաչգա կիւնէ պրագրմշ տրը։

ՊՐՈՒՍԱ թարիրաթ միւտիրի Բէուֆ պէյ ազ իլէ եէրինէ Մոսսուլ վիլայէթի թահրիրաթ միւտիրը սապզը ճէվապէթ պէյ թային օլընմըշ տրը։

ՄԻՏԻԼԻՏՏԷՆ «Լիպէրթէ»յէ եազըլըյօր. «Իքի այտան պէրու Պալքան մուհարէպէսինէ պաշլանմըշ օլուպ, պիր այտան պէրու տա Մրտիլի ատասը Եունանլլարը զապթնտա պուլունմադտա տրը. Կանի պէյին գօմանտասը ալթընտա օլարագ պուրատա պուլունան Թիւրք մուհաֆազա ասքէրիյլէ պիւթիւն ժանտարմալար ատատան 7—8 սաաթ ուզագտա պուլունան Դրաբատա գասապասընը թէբէլերինէ չէքիմիշլէր իտի. Եունան օրտուլարը Սէլանիկտէն պիր թօր իլէ 2—3000 քիշի գասար գուվվէյի իմտատիյէ ալարգադան սոնրա, Օսմ. ասքէրլերինէ պաչլատարլարը մուհարէպէ 2—3 կիւն տէվամ իթտի. պու 3 կիւնիւք մուհարէպէյէ թիւրք ասքէրլերինտէն 2—300 քիշինին էսիրի հարպ օլարագ ալընտըզը խապէրի չայի ցլտու. Էսիրլէր տէնիզ Թարիգիյէ Բիրէյէ կէօնտէրիլմիշ սլուգ, Եունան օրտուսը տախի իհթիմալ քի Սագրզա կէօնտէքիրմիշ օլուպ պու ատատա մուհարէպէ տէվամ իթմէքտէ տիր։ Միտիլի ատասընընն զապթընտան սոնրա Աթինայա կէօնտէրիլէն վէ 3 կիւն սոնրա սէրպէսթ պրագրլան պէօյիք մէքմուրլար մէյսանընտա ՊաՀրը Սէֆիտ վալիսի էքրէմ պէյ իլէ Միտիլի միւթէսարրֆը Արամ պէյ տախի պուլունմադտա տրը. պունլար չիմտի իզմիրէ պուլունմադտա տրրլար. պէրիթիւ մէմուրլարընն իսթէրլերսէ կիթմէյերինէ միւսաատէ օլունմըշ տրը. քէք չօգ քիմսէյեր ատայը թէրքէ հազրրլանմադտա տրրլար. պուրատա կէրէք միւլքի վէ կէրէք ասքէրի հիւքիւմէթինէ էլէ պատրը թէտպիրլէր տայսէտինէ ասայիշ հիչ իիլալ օլունմամըշ իսէ տէ, պազը գասագալարտա իսլամ վէ խրիսթիյան ասասընտա պազը մուճիպի էսէֆ վուգուաթ տա էքսիք օլմամըշ տրը. Բէթրա գասապասը գրամէն եանմըշ օլուպ, Գրաբատա գասապասը տախի Եունան թօքմըլարը թարաֆընտան թահիրիպ իտիլմիշ տիր։»

ԵՕՐԹՈՒՎԱՐ միւնասիպէթլէ կիճէ կէզիլէճէք սահաթլարը եազմըշ իտիք։ Մէվզը գօմանտանը թարաֆընտան նէյը օլունան պիր իլանա կէօրէ- խրիսթիյանլար կիճէ քիլիսէյէ կիտէպիլմէք իչիւն իրն ալմայաճաղլար, եալընըզ էն եազընն զարագալա քիլիսէյէ կիմմէք իչիւն խապէր վերէճէկլեր վէ եվվէրինէ տէօնտիքտէ պէրապէրլերինճէ պիր ֆէնէր պուլունտրրաճաղլար տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԻՈԼԱՀԱԹԸ

Քաղ. Ժողով ազասընտան իքիսինին տիւն Պապը Ալիյէ ազիմէթի մուզարրէր ըքէն, մուախսերէն մէճլիսին պու պապտէքի ֆիքրինին թահրիրեն պիտիրիմէսի մուզարրէր օլտըզընտան, Բաթրիգխանէ գարու քէհեասը տիւն Պապը Ալիյէ ազիմէմլէ, ճէվապըն թահրիրեն էճրէտինինի վէ ճումա երթէսի կիւնիւ իրսալ օլունճաղընը պիտիրմիշ տիր։ Քաղ. վէ Կրօն. Ժողով ազալարընտան պազըլարը սիւն ագշամ Դալաթատա իճթիմա իսէրէք, պու պապտէ միւզաքէրաթտա պուլունմըշլար տրը։

Եկէր սիւալ վուգու պուլուրսա, պու կիւնքի Ազգ. Ժողովատա տախի լյզահաթ վէրիլէճէք տիր։

Տիւն Պապը Ալիյէ ազիմէթ իսէն զէվաթտան պիրը իլէ իճրա իթտիյիմզը մրլուգաթտա ախիտէքի պէյանաթտա պուլունմըշ տրը։

«Նասրլ քի կազէթանըզտա եազըլանարտան տախի անչէրլիյօր, Բաթրիգխանէ զաթէն հիւքիւմէթ իլէ պու խուսուստա միւզաքէրէյէ պաչլամըշ վէ հաթթա ճէվապընը թահրիրէն թագտիմ տէ գարար վէրմիշ տիր։ Շու հալտէ Բաթրիգխանէնին բէյի հէր հալտէ ալընմասը մուգարրէր իտի, պու սըրատա հիւքիւմէթ պազըլարընն բէյինիտէ ալմազ իսթէմիշ, իհթիմալ քի եարընն պաչգալարընն բէյինի տէ միւբրաճաաթ օլընքը, ազաթ պունլարընն ճիւմլէսինտէ պիրլէշէ, այնը նէթիճէ հուսուլլէ կէլէճէք միւլէթին տերալէրի ըչիւն այնը սուրէթը թէտավի թավսիյէ օլընյօր։ պու խուսուստա միւլէթ պէյինտէ զաթէն իսթիլաֆ եօգ քի՝ հէր գաֆատան պիրէր սէս չըգարըն վէ եաբըլաճագ պիր իշ վարսա պօզըլսըն, պրզի տէ զաթէն թէճրիպէլի, միւլէթ ումուրընա վազբի զէվաթ տէյու տավէթ իթտիլէր։ Էֆրատըն պէյանը ըշյ իթտէսինէ կէլէնճէ, մատամ քի մէշրութիյէթ իլան օլընմըշ տրը, Դանուսը էսասի ահքեամընա հէր քէս մէմնէքէթին տախիլի հալի իչիւն պիր շեյ սէօյլէմիյէ հագգը վար տրը, մամաֆիհ հէր իքի միւլագաթըմբզտա տա Բաթրիգխանէնին բէսմիյէթինի միւլէթ նամընա բէսմէն սէօզ սէօյլէմէք հազգը օնըն օլտուղընը սէօյլէտիք վէ անլաթտրզ։ Կէօրիւնիր քի Խառն Ժողով պու ճիհէթլերի կյի անլամատըզընտան, հարաքէթիմիզտէն տօլայը թէէսիւֆ պէյան իտիլմիշ, հալպուքի Քաղ. Ժողով ազալարընտան պիրի, Պապը Ալիսէ վուգու պուլան իքի միւլագաթտան սոնրա մալիւմաթ ալմըշ վէ Խառն Ժողովտա տախի պէյան իթմիշ տիր։ Եկէր հէյեթ ազալարը Բաթրիգ Ս.ա միւրաճաաթլա, միւլագաթլարը հագգընտա իյդաճաթ վէրմէտիյէրէք, սէպէպի տէ ավվէլթէ վէ մյուլէթ արասընտա վաղթա օյմագ արզուսընտա պուլունմամասը տրը։ Հիւքիւմէթ տէ իհթիմալ քի օլ վագրթ պիզտէ պէօյլէ պիր սրֆաթ կէօրմիշ օլաճագ իտի։ Շիմտի մաատամ քի պու միւզաքէրէյէր խիթամ պուլաը, Բաթրիգխանէ իլէ միւնասէպաթա կիրիչէպիլիրիզ։ Տիւնեանընն հէր թարաֆընտա ղայրը բէսմի միւզաքէրէյէր միւլագաթլար պու սուրէթլէ վուգու պուլուր։ Միւթալաամ չու տրը քի՝ պիզ վազիֆէմիզի թէմամէն իյֆա իթտիք, պիզիմ սրֆաթը ղայրը բէսմիյէմիզ հէր չէյի սէրպէսթճէ սէօյլէմէյէ միւսաատ իտի, վէ էրմէնիլերին արզուլարը վէ էլէմ ու քէտէրլերի հագգընտա աչրգ եիւբէքլէ հէր չէյի անլաթարզ։»

Ռումանա Բroogou կազէթասը տիւնքի նիւսխէսինտէ պիր մէգալէ ատրմ իտէրէք, իսլահաթընն իճրատը եալընըզ էրմենիլերի տէյիլ, իլա մէմլէքէթին մէնաֆիինին թէէմին իտէճէյինի պէյան իտիյօր։

Ս. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԸՆ մէմուրիյէթինէ տայիր օլան իլք Օրնուիթիւն կոնդակը, պու քէրրէ թապ օլընըպ, Տէրսասակէթ կէօնտէրիտիյինտէն քիլիսէլէրաէ սգընմագ իչիւն թէվզի օլընմըշ տրը։

ՁԷԹՈՒՆԻ էհալի օրէյինտէ հէյլեան օլտըզընա տախր պազը չայիլարը չըգմըշ իսէ տէ, պու պապտէ իճրա օլընան թանգիպաթա կէօրէ պու չայիլարընն էսասը եօգ տրը։ Կիլիկիա կաթողիկոսը քէնտի թարաֆընտան Տ. Ներսէս եպսկ. Դանիէլեանը Զէյթունա կէօնտէրմըշ վէ մումայիյէ կէրէք Մարաշտա կէրէք Զէյթունտա, լազըմ կէլէն նասիհաթլարտա վէ թավսիյէլէրտէ պուլընմըշ վէ իչին ասքէր ֆիրարիլերինին հարաքեաթընտան պաչգա պիր չէյ օլմատըզը անլաշըլմըշ տրը։ Հաճընտա տախի այնը հալ օյտրզընտան կէչէն կիւն տէրճ իթտիյիմզ Հաճընն մէքթուպընտա տախի օզընտրզընա կէօրէ, օրատա տախի պազը ֆիրարիլէր օյտրզընտան, թէտապիրը լազըմ իճրա օլընմըշ տրը։ Սէլանիկտէն կէլէն ժանտարմալար՝ Կիլիկիա թարաֆընա կէօնտէրիլմէքտէ օլուպ, պունլարընն օրատա ֆաթէլի օլաճաղը չիւպհէսիզ տիր։

Վիէննայէ ռուհանի վազիֆէ իլէ վէ մահալլի երմէնի էհալիսինի զիյարէթ էյլէմէք մագսէտի իլէ կիթմիշ օլան Տ. Գնէլ Մ. Վ. Մխիթարեան վանքընա ալիմէթ իտէրէք, օրատա արքահայր իլէ միւլապաթատա պուլունմըշ վէ վանքին հէր թարաֆընը կէզմիշ տիր։

ՍԱՄԱԹԻԱ Ալիը Մէրմէր սէմթինտէն Պետրոս էֆ. Գալֆաեան երեսփոխան ընթիրապ օլունմըշ տրը։

ՄՈՒՆՏԱՆ Բաթրիգխանէյէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆ տրը. «Ասքէր թօրլամագ վէսիլէսի իլէ բէտրֆի եիւզպայշրլարընտան Մուհամմէտ էֆ. Խասքէյլի Մովսէսին մանասընը քէսմիշ տիր։ Պիր չօգ չիքեայէթլերիմիզէ գարշը, ժանտարմալար քէօյլերտէ մնճճանէն վէ թային օլընան մըզտարան զիյատ արբա թօքլայօրլար, թավուգ վէ սաիր չեյլեր թալէպ իտիյօր վէ պիր չօգ զուլմար իճրա իտիյօրլար։»

ԲԱԹՐԻԴԽԱՆԷՅԷ կէօնտէրիլէն եէնի պիր թէզգէրէ իլէ 19 եաչընա գատար օլանլարընն գուրա մուամէլէսինտէ բաբազլարը պուլընմասընա լիւզում կէօսթէրիլմիշ իսէ տէ՝ Բաթրիգ Ս. ախազը ասքէր գանունընտա 19 եաչընտա օլանլարընն ասքէրլիկինէ տարը սէրահաթ պուլընմատըզընտան, քէնտի թարաֆընտան ռուհանի մէմուր կէօնտէրիլմէյէնի պէյան իթմիշ տիր։

ԱՄԵՆՈՒՆ ՏԱՐԵՑՈՑԸ 1913.— Իւսէպատան թէոդիկին հէր սէնէ չրգարմադտա օլտուղը սալնամէ կէլէճէք 1913 սէնէսի իչիւն տախի պու քէրրէ նէֆիս պիր սուրէթաէ նէյը օլընմըշ տրը։ Պու սալնամէնին տէ սաիր սէնէլերէ զրյասէն էզհէր ճիհէթ միւքէմմէլ պիր թարվտա եանի 2000 մէգալէ իլէ մէչհուր էտիպլերին, ռուհանիլերին, ազթէօրլերին վէ սաիրէնին բէսմիրերինի մուհթէվի պուլընմադտա տրը։ Թապընընն նէֆասէթի տէ այրըճա չայանը զիքր տրը։ Նիհայէթ պու սալնամէ՝ պիր թագվիմ օյմադտան զիյատ էրմենիլեր իչիւն էն էհէմմիյէթլի պիրճանսիպլօքէտիօտիր։ Թէոդիկ հէր սէնէ պիզէ նէֆիս պիր թաամ մագամընտա պէօյլէ պիր էսէր վէրէպիլտիկինտէն չայանը թէպրիք տիր։ Ֆիյաթը 12, թաշրա իչիւն 15 ղրշ. տրը։ Մէրքէզը Ֆիրուսլաթ Տէր-Ներսէսեան մաթպաասընտա տրը։

Արտավէրտի Յովհաննէս էֆ. հազրէթլէրի՝ Թօքատ Օր. Ալիծ Մըսրրլրընին հէնուզ կէնճ սինտէ վէֆաթընտան սօլայը եէնի պիր քէտէրէ զարգ օլմուշ տրը։ Միւշարիէյէ պիր իքի սէնէ մուզատտամ մախտումը Ներսէս էֆ.ինին վէֆաթընտան սօլայը հրսս իթտիյի էլէմ վէ քէտէրի, անճագ ճէնապը Հագպա մագպուլ օլան ասարը խայրբէրվերանէ վէ տինտարանէ իլէ թախֆիֆ իտէպիմիզ տիր։ Պու սըրատա միւշարիէյինիս Ս. Յակոբ խասթախանէսի իչիւն ինչա իթտիրտիյի ճէսիմ տարարթման, վէ խայրաթխանէի մէզքիւրէ վէ մրլէթինն տիկէր իհթիյաճաթը իչիւն վէրտիյի իյանէլեր մաիւմ տիր։ Պինաէն ալէյհ, Ալլահվէրտի էֆ. հազրէթլէրինին վէ այիւէսի էֆրատընընն տիւշար օլտըզը չու քէտէրէ ումում էֆրատտր մրլէթի իշթիրաք իտէր վէ միւշարիէյին Յովհաննէս էֆ.յէ ուզուն էօմրլեր թէմէնինի եյլէտիյի կիպի, քէրիմէլերինէ վէ պիլուումում այիլէսի ազատընն քէտէրինէ էհթիրաք իտէր։ Կազէթամըզ տախի պունլար միյանընտա սամիմի պիր հրսսյաթլա պէյանը թասազիյէթլէ ճէնապը Հագգընն թէսէլլիսինի թէմէնին իտէր։

∴

ՕՐ. ԱԼԻԾ ՄԸՍԸՐԼԸ

ԴՈՒՍՏՐ

ՀԱՆԴԻՍԵԱԼ ԵՎՐՈՊԱ Դ ՊԷՅԻ

Կնքեց իւր մակնատացուն ընթացքին յաւուր չորեքշաբթու 'ի հասակի 27 ամաց յետ ընդունելոյ զՍուրբ Խորհուրդս Եկեղեցւոյ համակելով 'ի խոր տրամութիւն զմայրն, զեղբայրն զքոյրն և զհամայն զերդասանն որք ցաւ ի՝ սիրտ հրաւրեն զազգականս և զարեկամս ներկայ լինել յուղարկաւորութեան տխուր արարողութեան որ կատարեսցի յաւուր շաբթու դեկտեմբեր 15)28 ի ժամու 1) (ը.ա.) յԱմոռանխսա եկեղեցւոյ ի Սաքզզ Աղաճ։

Կ. Պոլիս հինգշաբթի 13)26 Դեկտեմբեր 1912

Ծանօթ.— Մասնաւորի մահագդ հրատարակուած չըլալուն կը խնդրուի ներկայս իբր այն նկատել

ՍԱՏՈՒԱՅԻՑԷ

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԸ

1912 14/27 Դեկ.

	Կրշ. Բր.
Սամ.Իւնիֆիյէ ազամ գաբ.	93.30.—
» » էն եիւքէք	93.33.—
» » էն այաղը	93.25.—
» » պու սպ.այշրք.ք	93.33.—
Ռումէլի Շրմէնտազ.գաբ. ֆր.	187.75.—
» » էնիւքէք »	187.87.—
» » էն այաղը »	187.12.—
» » պու սպ.այշրք»	187.50.—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԵՃՆԵՊԻ ՖՕՆՏՍԼԱՐԸ

Դրէտի ֆոնտ.	Էմիրա	1886ֆր.	333.—
» »	»	1903 »	270.—
» »	»	1911 »	273.—
Պանգ Նասիոն.	Կրէս	1880 »	434.—
» »	»	1904 Լ.Օ.	5.15.—
Լավրիօմ մասէնի		ֆր.	49.50.—
Թրանսվալ		»	35.95.—
Զարթրբա		»	34.—.—
Սալան չիրքէթի		Լ.Օ.	6.70

ՕՍՄԱՆԼՐ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ.Սիկուրթա Շիրքէթիլ	Լ.Օ.	5.90.—
« Բէյի »	Լ.Օ.	13.—.—
Թրամվայ աքսիոն	Լ.Օ.	19.30.—
» ժուիսանս	Լ.Օ.	19.30.—
Շիրքէթը Խայրիյէ	Լ.Օ.	10.—.—
» » ժուիսանս	Լ.Օ.	—.—
Ագսիոն Անաթոլ	Ի.Լ.	14.65.—
Սթամպոլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	404.—
Գասանտրա	»	141.—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

		Կրշ. Բր.
Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան		
Մէթալիք		106.—
Իսկիլիզ լիրասը		110 30
Ֆանսըզ լիրասը		87.28
Գարպօն գայմէսի		8.64.—

ԳԱՄՊԻՕ ՖԻՑԱԹԸ

Լօնտրա	Չէք	Կրշ.	110.15.—
Բարիզ	»	Ֆր.	21.80 50
Վիէննա	»	Քուրօն	21.88.—
Պերլին	»	Մարք	18.50.—

ՂԱՅԷԹ ՄԻԻՖՏ
ԵԷԼ ՊԱՇԸ ՀԷՏԻՑԷԼԷՐԻ
Կաղանդ վէ Մնուն Դ միճաեիպէրիյի
հեր նեվ եմբա
էն ուճուզ ֆիյաթլարա սաթըլր

ԹԻՐԻՆԿ
ԳԱԼԱԹԱ

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ, 26 Դեկտ.— Աժանս Հավասն պիր նոթատ տէյօր քի «Այան վէ Մէպուսան ազալարընտան պիր չօգ քիմսէլէր թարաֆընտան զապինէ բէխսի Մ. Բուանգարէ նէզտինտէ ճիմհուրիյէթ բիսաէթինէ նամզէտիլինին զօյմասը իչիւն վուգու պուլան թէշէպիւս իւզէրինէ Մ. Բուանգարէ գազուլ իթմիշ օլտուղընը պու կիւն քէնտիէրինէ պիտիրմիշ տիր։

Լօնտրա 26 դեկտ.— Գրալ ժօրժ տիւն նէզդէսէն պիր ազ բահթարզ իտի իսէ տէ, պու կիւն ահվալը սրհիյէսինտէ պիր էյիքք միւշահէտ իտիլմիշ տիր։

Բարիզ 26 դեկտ.— «Թան» կազէթասը Լօնտրա մուխասպիրինին իչարընա կէօրէ, պազը իգթիսատի մէհաֆիլտէ էտիրմէ մէսէլէսինին հալի իչիւն չու չարթլար թէքյիֆ իտիլմէքտէ տիր. «Էտիրմէկ վէ ճիվարը Թիւրքիայա գալանագ տրը։ Ֆագաթ Պուլկարիանին Թիւրքիատան Թաչէպ իթտիկի թագմինահի աէրհալ վէրիլէմէտիկի թագտիրտէ, Պուլկարլար թագմինարին վէրիլմէսինէ գատար էտիրնէ վէ ճիվարլըր զապթա հագգալրը օլտանագ տրը։» Պու սուրէթի հալ իլէ Թիւրքիա տա քէնտի նօթթայը նազարընը մուհաֆազա իթմիշ օլանագ տրը։

Սօֆիա 26 դեկտ.— Պիր թագրմ մէպուսլար Մ. Բուանգարէնին մէճլիսի մէպուսանտա Պալքան միլլէթլերի լեյհնտէ պանս իթտիկի վէ «Պալքան Պալգանլարա» բրէնսիբինի միւտաֆատտա պուլընտրզընտան տօլայը քէնտիսինէ պիր թէշէքքիւր թէլէկրաֆնամէսի քէչիլմէսինէ գարար վէրմիշլէր տիր։

— Մաիլիչ նազրը Մ. Թէօտորօֆ Սոպրանիչ մէպուսլարընտան պազրլարընա միւզաքէրաթին 15 կիւնտէն զիատէ սիւրմէյէճէկլինի վէ հիւսնի նէթիճէյէ իդթիրան իտէճէկի զանընտա օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։ միւսամիլերին գանատարինա կէօրէ ահվալ սէնէ պաչընտան էվվէլ թէպէրեան իտէճէք տիր։

Պէրլին, 26 դեկտ.— «Բրավատանընն պէյանընա կէօրէ, էրքանը հարպը ումումի բէյնի ժէնէրալ Բրէթենքին թէքլիֆի իւզէրինէ զապթ օլունան ասրպի տէքի միւքիյէ մէմուրլարընին 3 այ մրատտէյլէ հիւքիւմէթի ասքէրիյէյէ թապի օլամալարընա տայիր մէճլիսի վիւքէլատա գարար վէրիլմիշ տիր։

Պէրլին, 26 դեկտ.— Բրէնսէս Օկկուպ կիկօմին պիր օղան չօճուղը տիւնեայա կէլմիշ տիր։

Բոմա, 26 դեկտ.— Բէք չօգ նէզարէթլէրտէ պուլընմըշ օլան վէ հալը հազրրտա Խարիճէյէ նազրը միւսթէշարը պուլընան Բիւթթրօ Լագավօ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Բէթերսպուրկ, 26 Դեկտ.— Թէպրիզտէն Բէթերսպուրկ ատատանընա իշար օլընմըշ տրը. «Հէր սընքի էհալիսէմիւթէշէքքիւլ պիր իճթիմատա մէմլէքէթ թին իտարէսինին Սալար իւա Տէօվլէյէ վէրիլմէսի իչիւն գապինէյէ միւրաճաաթատա պուլունըմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։ Ազքի թագտիրտէ Պախթիյարլա։ հիւքիւմէթէ իթտաֆ իդմէյէճէքտիր տիր։

— Պուրսա էրմենիլերի թարաֆընտան Թիւրքիա էրմենիլերի իչիւն իսլահաթ իճրա իտիլմէսի հագգընտա Պէրլին ատանամէսինի իմզալայան 6 տէօվլէթլերի միւրաճաաթ վուգու պուլմուշ տրը։

ԷՆ
ՄՈՒԶԱՆԷՐԳԱՐ

ՍԱՆՏԱԼՃԸ ՎԷ ԲԱՆԱՄԱ ՇԱՊԳԱ

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ
ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Սթանպօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Օտեսա, Տէրապազոնթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլեա, Հավր, Տյունքերք, Լօնտրա վէ Տէրապազոնթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՐՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. դեկտ.ին 16ընճը Բ. էրթէսի կիւնիւ «Մենզէ» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. դեկտ.ին 19ընճը բէնճշէնպիհ կիւնիւ «Սախալիէն» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. դեկտ.ին 21ինճի Ճ. էրթէսի կիւնիւ «Մէմֆիս» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. դեկ. 26նճը բէնշ. կիւնի «Փօնկօ» Սուրիա խաթթընտան։

ՀԱՐԱՔԷԹ ԷՏԷՃԷՔ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. դեկ.ին 26նճը բէնշ. կիւնիւ աքշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարատան Լէվէզին սիւվար օլտուղը Փօնկօ վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլեայա։

Ալաֆր. դեկտ.ին 17նճի սալը կիւնի աքշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարտան Բէրէօնըն սիւվար օլտուղը «Մէնզէ» վաբօրը Սամսօն, Թրաբզոն վէ Պաթումա։

Ալաֆր. դեկտ.ին 19ընճը բէնճշէնպիհ կիւնիւ աքշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարտան Մարթինօնըն սիւվար օլտուղը «Սախալիէն» վաբօրը Իզմիր, Բաթոս, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթագիա, Թարապլուս, Եաֆա վէ Հայֆայա։

Ալաֆր. դեկտ.ին 21ինճի Ճ. էրթէսի կիւնիւ աքշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարտան Կոպօլանըն սիւվար օլտուղը «Փօքաս» վաբօրը Մուտանիա, Իզմիր, Մարսիլիա Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. դեկտմ.ին 23ինճի Բ. էրթէսի կիւնիւ աքշամ ալաֆր. սաաթ 4 տէ գարտան Սլայըն սիւվար օլտուղը «Մէմֆիս» վաբօրը Օտեսայա։

Գումրուքտա տօղրուտան տօղրույա ՓԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, վէ Ֆրանսըզ, Ալճէրի վէ Թունուզ շըմէնտիֆէրլէրի վէ քէզա Ալճէրի վէ Թունուզ սէյրը սէֆաին խաթթլարը իչին Թէնզիլլի ֆիաթլարլա պիլէթ վէրիլիր։

ԲՕՍԹԱ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻՉԻՆ

1ինճի մէվքի.— Բարիզ իչին 300 ֆր. Մարսիլիա իչին 285 ֆր.։

2ինճի մէվքի.— Բարիզ իչին 225 ֆր. Մարսիլիա իչին 185 ֆր.։

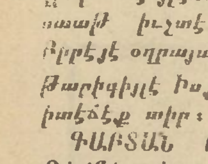
ԹԻՃԱՐԷԹ ԷՇԵԱՍԸ ՆԱՔԼ ԻՏԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻՉԻՆ

1ինճի մէվքի.— Բարիզ իչին 230 ֆր. Մարսիլիա իչին 185 ֆր.։

Հինտ, Չին, Ճաբօն, Ավուստրալիա վէ Մատակասքար իչին պիլէթլէր վէրիլիր։ Ֆամիլիա իլէ կիթմէք իսթէյէնլէրէ ազիմէթ վէ աւտէթ պիլէթի ալմաք իսթէյէնլէրէ իչին խուսուսի շարթլար օլաւպիլիր։

Տահա զիյատէ մալումաթ վէ թաֆսիլաթ ալմաք իսթէյէնլէր Գալաթատա Չինիլի խանտա շիրքէթինին էճէնթէլիյինէ վէ Սթանպօլտա Պախչէգաբուսընտա կէօմրիւք գուրպինտէ աճէնթէլիգլէրինէ միւրաճաաթ էթմէլիտիրլէր։

ԽՕՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ



ԳԱԲՏԱՆ Կաթէչինին սիւվար օլտուղը Օսմանիյէ բօսթա-վաբօրը Ալֆ. պեկ.ին 30ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ Իսքէնտէրիյէտէն Տէրսաատէթէ միւվասալէթ վէ դեկտեմբերին 31նճի սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ իւչտէ Միտիլլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Լարնագա, Լիմասօ Ճարիքիյէ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասալէթ խարէքէթ էտէր։

ԳԱԲՏԱՆ Ուիլեամսըն սիւվար օլտուղը Թէվֆիգիյէ բօսթա-վաբօրը Ցնվ.ըն 2ինճի կիւնիւ Սուրիա խաթթընտան Տէրսաատէթէ միւվասալէթ վէ Ցնվ.ըն 4ինճի Ճ. էր. կիւնիւ Զանագ—գալէ, Իզմիր, Սագըզ, Բաթոս Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սայիտէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ էտէր։

Վաբօրտա էլէքթրիք զիյասը պուլունմագտա կիպի, էճզաճըլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սաֆրա իւզէրինտէքի շարապլար աճըք մէճճանէն վէրիլէճէք։

Պու պապտէ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր Գալաթատա րըխթըմ իւզէրինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ եախօտ Սթանպօլտա Վաքըֆ Սուլթան խանընտաքի շուպէյէ միւրաճաաթ էթմէլի տիրլէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՅՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրուշ.
Իհթիյաթ աքչէսի 39,000,000 »
Մէրքէզի խարէճտէ ՎԻԷՆՆԱտա տըր։
ՏԵՐՍԱԱՏԷԹ շուպէսի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆՊՕԼ վէ ՊԷՕՂԼՈՒՆՏԱ այրըճա շուպէլէրի վար տըր)։

ՍԱՑԻՐ ՇՈՒՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսսիկ, Պիէլից-Պիէլա, Պօզէն, Պրիւն, Բէշթա, Պուտվէյս, Չէրնովից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրուք, Քօլօժվար, Քլաժէնֆուրթ, Քրաքօվ, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Օլմից, Օբավա, Բրօտից, Բրագա, Րայխէնպէրկ, Սէն-Բօլթէն, Թարնօվ, Թէպլից, Թրիէսթ, Վիեանա վէ Նէօսթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթը իճրա էտէր։ Պիլխասսա հիսապը ճարի քիւշատ էտէր, վէ թահվիլաթ իլէ աքչէսաթը թիճարէթի թէվարիսթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվի աքչէսաթը ՍԻԳՕՐԹՕ էտէր

Թիւրքիա վէ Մէմալիքի էճնէպիյէնին պէլլիպաշլը շէհիրլէրինէ չէքլէր, իթիպար վէ էմր մէքթուպլարը վէ թէլէկրաֆլարլա հավալէլէր էտէր։ Մէմալիքի էճնէպիյէ իւզէրինէ քէշիտէ էտիլմիշ աքչէսաթը թիճարիյէ պէտէլլէրինի թահսիլ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանգասը ԽՈՒՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ [illegible], պու ՍԱՆՏԸԳ [illegible] 50 զըշ. ալթըն աքչէ վէ տահա զիյատէ մէպալիղի 100 տէ 3 պուչուգ ֆաիզ վէրիլիր։

ԳԱԼԱԹԱՏԱ միւճէհհէզ էպնիյէսի պիլէօտա եէնի ՍԱՖԷՍ ֆիթիմի ՏԷՄԻՐ ԳԱՍԱԼԱՐ ԳԻՐԱՍԸ վէրիլմէքտէ օլուպ, գասալար զայէթ միւթէթին թէտպիրլէ իմալ էտիլմիշ վէ ֆէվգալատէ թէհլիքէլէրտէ մահֆուզ տըր։

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻ ՄՈՒՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ

§ Քիլօսը 30 բարա քէօհնէ ատա, 30 բարա քէթէն զըրընթըսը, 1 զըշ. չատըր զըրընթըսը, 1 զըշ. ամէրիքան զըրընթըսը, 1 զըշ. 10 բարա մինտէրլիք քէօհնէ եուն, 1 զըշ. 10 բարա չիւրիւք եօրղան, 28 բարա քէօհնէ չաթըր, 2 զըշ. քէօհնէ չըզմէ պիր չիֆթի, 20 բարա քէօհնէ եէմէնի մա բէօսթէքի պիր չիֆթի։

Մէվգըի միւզայէտէյէ վազ խուլունան էվվէլճէ իլան խուլէն տէքիմխանէտէ միւթէրաքիմ պալատէ ճինս վէ միւֆրէտաթը իզայէ խուլէն քէօհնէ էշեա հիզալարընտա կէօսթէրիլէն ֆիաթլարլա թալիպլէրի էօհտէսինտէ տիր. չէհրը հալը րումինին 17ինճի բազար էրթէսի կիւնի իհալէի գաթիյէլէրի իճրա խուլունաճագընտան, տահա զիյատէ ֆիաթլա իշթիրայա թալիպ օլանլարըն թէէմինաթ աքչէլէրինի միւսթասհիպէն եէվմը մէզքիւրտէ Հարպիյէ Նէզարէթի միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի 3—2

§ Ճիհէթը ասքէրիյէ իչին իքի եիւզ պին չիֆթ էլտիվէն [illegible] մուպայաասը խուլունաճագընտան մէվգըի միւնագասայա վազ խուլընմըշ տըր. Թալիպ օլանլարըն շէհրը քեանունը էվվէլին 11ինճի բէնճշէնպիհ կիւնինտէն իթիպարէն Հարպիյէ Նէզարէթի միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—2

§ Պիր միլեօն եիւզպին քիլօ սամանըն մէվգըի միւնագասայա վազ խուլէրէք պէհէր քիլօսը 22 պուչուգ բարատա թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ, չէհրը հալըն 15ինճի ճումա էրթէսի կիւնի իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճագընտան, տահա տուշուն ֆիաթլէ թալիպ օլանլարըն եէվմը մէզքիւրտէ թէէմինաթ աքչէլէրինի միւսթասհիպէն Հարպիյէ Նէզարէթի միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 1—2

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ—ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ

Գրէտի Լիօնէ, Գալաթա կիշէլէրինտէ վէ Պէյօղլու իլէ Սթամպօլ շուպէլէրինտէ, Բարիզտէ վուգու պուլաճագ աթիքէի թէտավիւլ իչին, չիմտիտէն գայտլարը գապուլ խոտէր։

ՖՐԱՆՍԱՆԸՆ ԴՐԷՏԻ ՖՕՆՍԻՑԷՍԻ

Էմլաքէ մախսուս 100տէ 3պուչուգ ֆայիզլէ 500 ֆրանգլըգ իքրամիյէլի թահվիլաթըն ումումի ապօնըման գայտը

Թահվիլաթըն թէտավիւլ ֆիաթը, թէքմիլ թէտիյէ օլունմըշ (լիպէրէ) 492 ֆրանգ։

Թահվիլաթըն թէքմիլ թէտիյէ օլունմամըշ թէտավիւլ ֆիաթը՝ 495 ֆր., 20 ֆրանգը գայտընտա, 20 ֆրանգը թահվիլաթըն թէվզիի էսնասընտա վէ պագիսի 3 սէնէ զարֆընտա թէտիյէ օլունաճագ տըր։

ՍԷՆԷՏԷ 6 ԴՈՒՐՐԱ ՔԷՇԻՏԷ
250,000 ֆր.լըգ 3 իքրամիյէ,
100,000 ֆր.լըգ 3 իքրամիյէ։

Ապօնըման գայտը, Բարիզտէ 1913 Ցունվ. 9տա խիթամ պուլաճագ տըր։

ՖՐԱՆՍԱՆԸՆ ԴՐԷՏԻ ՖՕՆՍԻՑԷՍԻՆԻՆ ՊՕՒՆՏԱՆ ԷՎՎԷԼՔԻ ԻՍԹԻԳՐԱԶԼԱՐԸՆՏԱՆ ՀԻՉ ՊԻՐԻ, 100 ՏԷ 3 ՏԷՆ ԶԻՑԱՏԷ ՕԼՄԱՄԸՇ ՏԸՐ։ 10—3

Միւտիրը Մէսուլ Յ. ՎԱՐԺԱՊԷՏԵԱՆ

ԵՎԳԱՖ ՆԷԶԱՐԷԹԻ ԷՄԼԱՔԸ ՎԱԳՖԻՑԷ ԻՏԱՐԷՍԻ ԷՄԼԱՔ ՄԱՀԼՈՒԼԷ ԻԼԱՆԸ

Պիրինճի հաֆթա

Պիտայէթը իլան 6 քեան. էվ. 228 Նիհայէթը իլան 3 քեան. սանի 328 բէնճշն.

9500 Ավրաթ բազարընտա Քէչի խաթունը մահալլէսինտէ Թաշ Թէքնէլէր սօգաղընտա 23 նումէրօլը 237 զըրա 12 բարմագ պիր զըլթա արսանըն թէմամը 393

8160 Չէնէրլի գույուտա աթիգ Ալի բաշա մահալլէսինտէ Լէօքինճիլէր սօգաղընտա 9 նումէրօլը 18 զըրա արսատա մէյդանի պիր պապ տիւքքեան տէրունինտէ միւսթէզար կէտիկին թէմամը 788

52050 Տէմիր Գաբուտա Տայէ Խաթուն մահալլէսինտէ Տէմիր Գաբու ճատտէսինտէ 11 նումէրօլը 91 զըրա արսատա մէյդանի 5 օտա 1 սուֆա 1 գաբուլը հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը 722

21000 Էյուպտա Ապտուլվէտուտ մահալլէսինտէ Էյրի Գաբու ճատտէսինտէ 34 նումէրօլը 3 տէօնիւմ պիր զըլթա պօսթանըն թէմամը 396

9540 Քէչէճիլէր գուրպինտէ Հօճա Խայրէտտին մահալլէսինտէ Չըգմագ Քէչէճի օտալար սօգաղընտա 26 նումէրօլը 120 զըրա արսատա մէյդանի 5 օտա 2 սուֆա 1 գույու վէ 75 զըրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը 666

14400 Կալաթատա Եէնի ճամիի շէրիֆ մահալլէսինտէ Ճամի Գաբուսը սօգաղընտա 7 նումէրօլը 84 զըրա արսատա մէյդանի փէվգինտէ 2 օտայը հավի պիր պապ մաղազա տէրունինտէ միւսթէզար մախզէն կէտիկինին ալթըտա պիր հիսսէսի 548

5318 Հայթապ Գաբուսընտա Սարը Տէմիր մահալլէսինտէ Գըպլէ Չէշմէսի ճատտէսինտէ 79 նումէրօլը 22 զըրա արսատա մէյդանի պիր պապ տիւքքեան կէտիկին իւչտէ պիր հիսսէսի 1017

25792 Սալմա Թօմրուգտա Քէֆէվի մահալլէսինտէ Քէսմէ Գայա ճատտէսինտէ 8 նումէրօլը 250 զըրա արսատա մէյդանի 4 օտա 1 սուֆա 2 գույու պիր մաթպախ վէ 3100 զըրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին 12 հիսսէ իթիպարըյլա 10 հիսսէսի 990

4860 Գօյաճը գարիյէսինտէ Պիրինճի սօգագտա 5 նումէրօլը 135 զըրա արսատա մէյդանի 6 օտա 2 սուֆա 1 գույու վէ 101 զըրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին սիւլս հիսսէսի 54

2260 15000 Մաչգի գարիյէսինտէ Նէնի մահալլէ մէվգիընտա 10 նումէրօլ 80 զըրա արսատա մէյդանի 3 օտա 2 սուֆա պիր գույու վէ 30 զըրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը 183

ԻԹԻՆՃԻ ՀԱՖԹԱ

Պիտայէթը իլան 29 Թըշ. սանի 328 Նիհայէթը իլան 27 քեան. էվվէլ 328

5980 4500 Սուլթան Սէլիմտէ Խաթիբ Մուսլիհէտտին մահալլէսինտէ Չըգմագ Զուգուր Պօսթան սօգաղընտա 70 նումէրօլը 98 զըրա արսատա մէյդանի 4 օտա 1 սուֆա 1 գույու վէ 108 զըրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը 994

1712 Թաթավլատա Քիլիսէ արգասը սօգաղընտա 4 նումէրօլը 53 զըրա 12 բարմագ պիր զըլթա արսանըն 12տէ 8 հիսսէսի 214

94210 Պէշիքթաշտա Թէշվիգիյէ մահալլէսինտէ Ըխլամուր ճատտէսինտէ 5 միւքէրրէր նումէրօլը 116 զըրա արսատա մէյդանի 9 օտա 49 զըրա մահալտէ պիր ախըր վէ 748 զըրա պաղչէյի հավի 2 պապ մէնզիլին թէմամը 407

47980 Թօբխանէտէ Ֆիրուզ Աղա մահալլէսինտէ Գարա Թութ ճատտէսինտէ 4 միւքէրրէր նումէրօլը 86 զըրա արսատա մէյդանի 4 օտա 1 սուֆա 1 գույու վէ 98 զըրա պաղչէյի հավի 1 պապ մէնզիլին թէմամը 162

90000 Զարչըլը քէպիրտէ Գալբագճըլար պազը ճատտէսինտէ 72 նումէրօլը 36 զըրա արսատա մէյդանի 1 պապ տիւքքեանըն թէմամը 1013

60820 Թօբխանէտէ Թըմ Թըմ մահալլէսինտէ Կիւլ պապա սօգաղընտա 9 նումէրօլը 81 զըրա արսատա մէյդանի 4 օտա 1 սուֆա 1 գույու 1 մաթպախ վէ 115 զըրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը 466

49000 Իսկիւտարտա Աթիգ Վալիտէ մահալլէսինտէ Չինիլի ճամիի շէրիֆի սօգաղընտա միւքէրրէր 20 նումէրօլը 450 զըրա արսատա մէյդանի 11 օտա 3 սուֆա 3 գույու 2 մաթպախ վէ 2020 զըրա պաղչէյի հավի 2 պապ մէնզիլին թէմամը 488

26990 Քէչէճիլէրտէ Գարա Պաշ մահալլէսինտէ Սուֆալը Չէշմէ սօգաղընտա 71 նումէրօլը 183 զըրա արսատա մէյդանի 10 օտա 3 սուֆա 2 գույու վէ 56 զըրա պաղչէյի հավի 2 պապ մէնզիլին թէմամը 665

55000 Գաբանը Տագիգտէ Եավուզ Արսլան մահալլէսինտէ Ալօըր սօգաղընտա 8 10 նումէրօլը 112 զըրա արսատա մէյդանի փէվգինտէ 4 օտա 2 սուֆայը հավի 2 պապ տիւքքեանըն թէմամը 1031

8130 Եէնի Պաղչէտէ Քէչէճի Բիրի մահալլէսինտէ Չանպազ Աղա սօգաղընտա 6 նումէրօլը 170 զըրա արսատա մէյդանի 4 օտա վէ 378 զըրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը 471

150 Հօճա Բաշտա Խուլաֆար մահալլէսինտէ Համիտիյէ ճատտէսինտէ 7 նումէրօլը 56 զըրա արսատա մէյդանի պիր պապ օտանըն 120տէ 1 հիսսէսի 987

ԻՒՉԻՆՃԻ ՀԱՖԹԱ 20 Քեան. էվ. 328

Պիտայէթը իլան Նիհայէթը իլան 20 քն. էվ. բէնչ. 328

Գըյմէթը մուխամմինէսի Պէտէլը միւզայէտէսի

8000 Եէնի Պաղչէտէ Արբա Էմինի մահալլէսինտէ Թաթլը գույու սօգաղընտա 1 նօ.լը տէրունինտէ պիր պօսթան գույուսընը հավի 15000 զըրա պիր զըլթա պօսթանըն 10տա 2 հիսսէսի 73

4500 7000 Թօբ Գաբուտա Պաճազիտ աղա մահալլէսինտէ չէրպէթխանէ սօգաղընտա 7 նօ.լը 120 զըրա արսատա մէյդանի 4 օտա 2 սուֆա 1 գույու վէ զըրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։

81000 Գալաթատա Քէմանքէշ մահալլէսինտէ Թօփճըլար ճատտէսինտէ 30 նօ.լը 20 զըրա արսատա մէյդանի պիր պապ տիւքքեանըն 8տէ 3 հիսսէսի 207

4000 7580 Այվանսարայտա Թավուգճը Իպրահիմ աղա մահալլէսինտէ Այվանսարայ ճատտէսինտէ 6 8 10 նօ.լը 568 զըրա 12 բարմագ պիր զըլթա արսանըն սիւլս հիսսէսի 29

2538 Սուլթան Պայազիտտէ Էմին պէյ մահալլէսինտէ Օգճըլար պազը ճատտէսինտէ 34 նօ.լը 23 զըրա արսատա մէյդանի փէվգինտէ պիր օտայը հավի պիր պապ տիւքքեանըն միւլքիյէտին 36տա 3 կէտիկինին 36տա 2 պուչուգ հիսսէսի 318

17790 15000 Սուլթան Սէլիմտէ Չըրագը Համզա մահալլէսինտէ Չըրագը չէշմէսի ճատտէսինտէ 20 միւքէրրէր նօ.լը 72 զըրա արսատա մէյդանի 4 օտա 2 սուֆա վէ 15 զըրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին 3 րուպ հիսսէսի 514

5000 Պէյօղլունտա Հիւսէյին աղա մահ.տէ Չիպա սօգ.տա միւք. 26 նօ.լը 61 զըրա արսատա մէյդանի 3 օտա 1 սուֆա 1 միւշթէրէք գույույը հավի պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի 152

10140 8000 Իսկիւտարտա Րում Մէհմէտ բաշա մահ.տէ Տօղանճըլար ճատտէսինտէ 24 26 նօ.լը 84 զըրա արսատա մէյդանի 4 օտա 1 սուֆայը հավի 1 պապ մէնզիլին թէմամը 498

3000 1500 Զարչըլը Քէպիրտէ Ճէվահիր պէտէսթէնինտէ սաղտա 1ինճի օտատա 45 նօ.լը 81 սանթիմէթրօ արսատա մէյդանի տօլապըն թէմամը 637

6840 Գալաթատա Գարապաշ մահ.տէ Քէրէսթէճիլէր ճատ.տէ 4 նօ.լը 112 զըրա արսատա մէյդանի միւլք մա կէտիկ պիր պապ մաղազանըն 5տէ պիր հիսսէսի 874

1340 1340 Պապը Ճաֆէրտէ Րուսթէմ բաշա մահ.տէ Թահթա Գալէ ճատ.տէ 2 նօ.լը 53 զըրա 12 բարմագ պիր զըլթա օտա արսասը տէրունինտէ միւսթէզար ամաչըրճը կէտիկինին 8տէ պիր հիսսէսի 93

3250 Իսկիւտարտա Տէպաղլար մահ.տէ Քէօր Պազալ սօգ.տա 2 նօ.լը 120 զըրա արսատա մէյդանի 3 օտա 1 սուֆա 1 գույու վէ 50 զըրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին րուպ հիսսէսի 29

Տէօրտիւնճի հաֆթա

Պիտայէթի իլանը Նիհայէթը իլան 13 քեան. էվ.

Գըյմէթը մուխամմինէսի պէտէլը միւզայէտէսի

10240 11100 Գալաթատա Գարապաշ մահլէսինտէ Գալաթ ճատտէսինտէ 168 նօ.լը 64 զըրա պիր զըլթա արսանըն թէմամը 1000

9280 7000 Խալըճըլարտա Էօքիւզճէ Խաթիբ մահլէսինտէ Խալիլ էֆ. չըգմազը սօգաղընտա 4նօ.լը 101 զըրա արսատա մէյդանի 3 օտա 2 սուֆա 1 գաբու 1 մաթպախ վէ 19 զըրա արալըգ մահլինի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը 457

150400 9000 Ֆէրի գարյէսինտէ Շիշլինին Քեաղըտհանէ ճատտէսինտէ 54 վէ Պէօյիւքտէրէ ճատտէսինտէ 203 նօ.լը 100 զըրա արսատա մէյդանի 4 օտա 1 սուֆա 1 գաբու 40000 զըրա պաղչէյի հավի 1 պապ մէնզիլ իլէ 60 զըրա արսատա մէյդանի 1 տիւքքեան վէ 10 զըրա պարսգա տիւքքեանըն րուպը հիսսէլէրի 58

1200 1000 Պապը Ճաֆէրիյէտէ Րուսթէմ բաշա մահլէսինտէ Հազըրճըլար ճատտէսինտէ 81 նօ.լը 28 զըրա արսատա մէյդանի միւլք մա կէտիկ պիր պապ մաղազանըն 18տէ պիր հիսսէսի 900

6240 Թօբխանէտէ Գարապաշ մահլէսինտէ Պօղազ քէսան ճատտէսինտէ 59 նօ.լը 20 զըրա արսատա մէյդանի փէվգինտէ 1 օտայը հավի 1 պապ տիւքքեանըն սիւլուս հիսսէսի 412

28740 Թօբխանէտէ Էպուլֆազլ Մէհմէտ էֆ. մահլէսինտէ Տէֆթէրտար եօգուշունտա 5 վէ 6 նօ.լը 151 զըրա արսատա մէյդանի 6 օտա 2 սուֆա 1 գույու վէ 133 զըրա պաղչէյի հավի 2 պապ մէնզիլին նըսֆը հիսսէլէրի 391

168650 Պէյօղլունտա Թըմ Թըմ մահլէսինտէ Եէնի չարշը ճատտէսինտէ 68-70 նօ.լը 103 զըրա արսատա մէյդանի 5 օտա 3 սուֆա 1 գույու 1 սարնըճ վէ 7 զըրա արալըգ մահլի թահթընտա տիւքքեանը հավի 1 պապ մէնզիլին թէմամը 104

12200 Աթիգ Ալի բաշա մահլէսինտէ Թավուգ բազարը ճատտէսինտէ 55 նօ.լ 26 զըրա արսատա մէյդանի պիր պապ տիւքքեանըն թէմամը 756

Պալատէ մուհարրէր էմլաքը մահլիւլէ տէօրթ հաֆթա միւտտէթլէ իլանա գօնըլմըշ տըր. պէտէլին լիրա էվէզ զըշ. հիսապը իլէ նագտէն թէսվիյէսի վէ գըյմէթը մուխամմինէսինին 100տէ օնը նիսպէթինտէ թէմին աքչէսի թէսվիրի մէճպուրի տըր. պէտէլի միւզայէտէ թալիպ թէսլիմինտէն իթիպարէն 25 կիւն զարֆընտա տէֆթէրին թէսվիյէ իթմէյէնլէրին թէմին աքչէլէրի զապթ խուլունաճագ տըր. Նէզարէթ նէթիճէի միւզայէտէ իհալէի գաթիյէյի թէֆվիզ վէ տէմիմը թէֆվիզտէ մուխայյէր տըր. 31 Թշրինի էվվէլ Թարիխինտէն իթիպարէն մէվգիի միւզայէտէյէ վազ օլընան էմլաքը մահլիւլէի մէզքիւրէ 100տէ 2 զըշ. տէլլալիյէ միւթէֆէվվիզլէրէ աիտ տըր. չէրաք իթէ մէզքիւրէ տարիխինտէն թալիպ օլանլարըն թէզքէրէի օսմանիյէլէրինի համիլէն [illegible] սաաթ պիրտէն տէօրտ գատար էվգաֆը հիւմայունը էմլաք վէ էմվալի վագֆիյէ խազինէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԹԷՄԱՄԷՆ ԹԷՍՎԻՅԷ ՕԼՈՒՆՄՈՒՇ ՍԷՐՄԱՅԷ ԻԼԷ ԻՀԹԻՅԱԹ ՊԱՆԳԱ

50,000,000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐՔԷԶԻ ԽԱՐԷՃԻ ԱԹԻՆԱՏԱ

ՇՈՒՊԷԼԷՐ

Տէրսաատէթ—Գալաթա վէ Սթանպօլ շուպէլէրի իլէ պէրավէր—Լօնտրա, Իսքէնտէրիյէ, Գահիրէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաս, Վօլօ։ Միրա, Գալամաթա, Համիէա, Գանեա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթընը տէրէօհտէ էյլէր, էզճիւմլէ, էսհամ վէ թահվիլաթ իւզէրինէ ավանս, կէրէք Մէմալիքը Օսմանիյէ վէ կէրէք Էվրօպա իւզէրինէ օլան չէքլէրին սաթըմը, հիսապը ճարի քիւշատը, չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը էմիսիօնը, Թուրքիա վէ Էվրօպանըն պաշլըճա շէհիրլէրինէ թէլէկրաֆլա էմրլէր կէօնտէրիլմէսի։

Էսհամ պօրսասը.— Կէրէք բիւրաճամըզ վէ կէրէքսէ էճնէպի բիւրսալար իւզէրինէ միւշթէրիլէրիմիզ իչին էն զիյատէ մէնֆաաթպախշ շարթլարլա Պօրսա էմիրլէրինին իճրասը։

Տէրս խուլմէք իւզրէ զայէթ ճիւզի պիր պէտէլ մուգապիլինտէ պիլճիմլէ էսհամը գապուլ իթմէք կիպի։ Հէր նէվի գուբօնլարը թահսիլ վէ նագտ թահսիլ էյլէր։

Աթինա Պանգասը գասալարընտա պուլունան սօլասալլարընը միւսաիտ շարթլարլա էհալիյէ իճարա վէրիր։

ՏԷՓՕԼԱՐ

Աթինա Պանգասը հէր նէվի աքչէ իլէ օլան տէբօլարը աթիտէքի ֆաիզլէրլէ գապուլ իյլէր։

Համիլինէ (ավիւ) տէբօլար իչին			3 0/0
6 այլըգ	»	»	3 1/2 0/0
1 սէնէլիք	»	»	4 0/0
2 սէնէլիք վէ տահա զիյատէ իչին			5 0/0

Տէբօլար համիլը հէր վագըտ օլուրսա աքչէ չէքիլմէտէ օլարագ խատէ խուլիր։ Ֆաիզլէր հէր սէնէնին յունվար 2ա ի իլէ յուլիա 1 թարիխլէրինտէ թէտիյէ օլունըր։

4 0/0 ֆաիզլի խուսուսի զարմնէլէր.— Աթինա պանգասը ուֆագ սէրմայէտարանըն իպարէթ միւշթէրիլէրինէ տէ հէր կէօնա սուհուլէթի վէրմէք արզուսընտա օլմաղլա, խուսուսի տէբօ զարմնէլէր իհտաս իթմիշ օլուպ. պունլարլա ազամի օլարագ 100(եիւզ) լիրայա գատար տէբօ խապուլ էտէր։

Պու զարմնէլէր 4 0/0 նիսպէթինտէ ֆաիզ կէթիրմէքտէ օլուպ, պու պարալար թէտիյէսիչին ազամի օլարագ 25 զըշ.տան (ալթըն աքչէ) պաշլայաճագ տըր։

ԹԷԼԻՆՁՈՒ ՀԱՄԱՐ

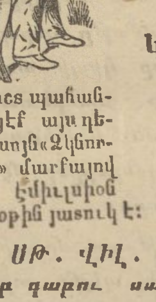
ՁԵՐ ԹՈՔԵՐԸ ԱՌՈՂՋ ԸԼԼԱԼՈՒ ԵՆ

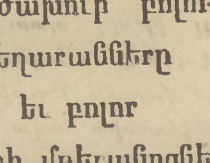
Առանց թոքերու, պիտի մեռնէիք: Եւ եթէ ձեր թոքերը լաւ վիճակի մը մէջ չեն, չէք կրնար խաղաղ եւ երկար ատեն ապրիլ: Ուստի զգոյշ եղէք, եւ ձեր թոքերը պահանջեալ ժամանակին խնամեցէք:

ԷՄԻՒԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

որ պատրաստուած է աշխարհիս ամենէն զուտ մորիւ ձկան իւղով, եւ կիրի ու սոտայի հիբօֆօսֆիդով, որ կը բուժէ անմիջապէս եւ հիմնականապէս

ՀԱԶԸ
ՊՐՕՆՇԻԹԸ
ԿՈՒՐԾՔԻ ԻԶՈՒԱԾՔԸ
ԴԺՈՒԱՐԱՇՆՉՈՒԹԻՒՆԸ





Միշտ պահանջեցէք այս դրոշմը «Ձկնորսը» մարքայով որ Էմիւլսիօն Սքօթին յատուկ է:

Կը ծախուի բոլոր դեղարանները եւ բոլոր դեղի մթերանոցները:

ՍԹ. ՎԻԼ. ԵՎԳԱՖ ՄՈՒԴ.ՏԷՆ.— Թօբ գաբու սարայը սահիլ ճիհէթինտէ ճամիի շէրիֆ իթթիսալինտէ քեային միւհիմմաթ գահվէնին էնգազը ֆիրուխթ խուլունաճագընտան թալիպ օլանլարըն Նուրը Օսմանիյէ ճիվարընտա քեային Սթանպօլ վիլայէթի էվգաֆ միւտիրիյէթի թահսիլաթ գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

ՍԷԼԱՆԻԿ ՕՍՄ. ՇԻՐՔԷԹԸ ՊԱՀՐԻՑԷՍԻՆՏԷՆ.—Սէլանիկ Օսմ. շիրքէթը Պահրիյէսինին «Շիրքէթը Խայրիէի Համիտիյէ» մէճլիսը ումումիսի սէնէի հալիյէ քեանունի սանիի րումիսինին 18ինճի ճումա կիւնի սապահլայըն ալաֆր. սաաթ 10տա Գալաթատա Մէհմէտ Ալի բաշա խանընտա թիճարէթ օտասընտա սուրէթը ֆէվգալատէտէ իճթիմա իտէճէկինտէն, օթուզ վէ օթուզտան զիյատէ հիսսէյէ մալիք հիսսէտարանըն հիսսէ սէնէտլէրինի իչպու քեանունի սանինին 3ինճի կիւնինտէն իթիպարէն Պանգը Օսմանիյէ վէ եա չիրքէթ սանտըղընա թէսլիմ իլէ մուգապիլինտէ ալաճագլարը մագպուզլարը իպրազ իլէ իճթիմաի մէզքիւրէ միւզաքէրատա պուլունմալարը։

Րուզնամէի միւզաքէրաթ.—1. Մէճլիսի իտարէ րապորը։ 2. Շիրքէթին լէհ վէ ալէյհինէ պուլունան տէավիյի միւճուտէ հագգընտա։ 3. Նիզամնամէյի տախիլինին 11ինճի մատտէսինէ պազը թատիլաթ իճրասը։ 3—1

ՊԷՕՂԼԸ ԷՎԳԱՖ ՄԷՄՈՒՐԼԸՂԸՆՏԱՆ.—Գասըմ բաշատա Պէտրէտտին պէյ ճամիի շէրիֆի Հավուզ պաշը նամ մահալտէքի զապրիսխան տէրունինտէ 10 ատէտ գուրումըշ սէրվի աղաճլարը ֆիրուխթ խուլունաճագընտան, թալիպ օլանլարըն Թօբխանէտէ Պօղազքէսան ճատտէսինտէքի տաիրէի վագֆիյէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏԻՖԷՐԼԷՐԻ ԻԼԱՆ

Սէնէի հալիյէ Քեանունը էվվէլ էֆրէնճինին 28ինճի ճումա էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն Տէրսաատէթ ճիվար միւլհագաթը խաթթը իւզէրինտէ խանի Տէրսաատէթլէ Մագրիքէօյ արասընտա 30, 43 նումէրօլը Տէրսաատէթլէ Այ Սթէֆանօս արասընտա 36, 49 նումէրօլը եէնի թրէնլէրին պէր վէճհի զիր կէօսթէրիլէն վագըթնամէ մուճիպինճէ սէյր ու սէֆէր իտէճէքլէրինի զիյրտէ իմզաու մէվզուը միւտիրիյէթ էհալիի մուհթէրէմէյէ իլան իլէ քէսպը ֆախր էյլէր։

30 նումէրօլը թրէն, Տէրսաատէթտէն հարաքէթ սաաթ 10.43, Գում գաբուտան 10.53, Եէնի գաբուտան 10.57, Սամաթիատան 12.02, Եէտի գուլէտէն 12.07, Մագրի քէօյ մուվասալէթ ազլամ 12.20։

43 նումէրօլը թրէն, Մագրի քէօյտէն հարաքէթ ազլամ 2.29, Եէտի գուլէտէն 2.44, Սամաթիատան 2.47, Եէնի գաբուտան 2.52, Գում գաբուտան 2.57, Տէրսաատէթէ մուվասալէթ 3.05։

36 նումէրօլը թրէն, Տէրսաատէթտէն հարաքէթ ազլամ 2.18, Գում գաբուտան 2.28, Եէնի գաբուտան 2.32, Սամաթիատան 2.37, Եէտի գուլէտէն 2.42, Մագրի քէօյտէն 2.58, Այ Սթէֆանօս մուվասալէթ 3.08։

49 նումէրօլը թրէն, Այ Սթէֆանօստան հարաքէթ ազլամ 3.26, Մագրի քէօյտէն 3.38, Եէտի գուլէտէն 3.53, Սամաթիատան 3.57, Եէնի գաբուտան 4.02, Գում գաբուտան 4.07, Տէրսաատէթէ մուվասալէթ 4.15։

30, 49 նումէրօլը թրէնլէր Չէլիթօնի Պրօնէրընտա թէվագգուֆ իտէճէքլէր տըր։ Միւտիրիյէթ

25 Քեանունը էվվէլ 1912